HIROHIKO ARAKI

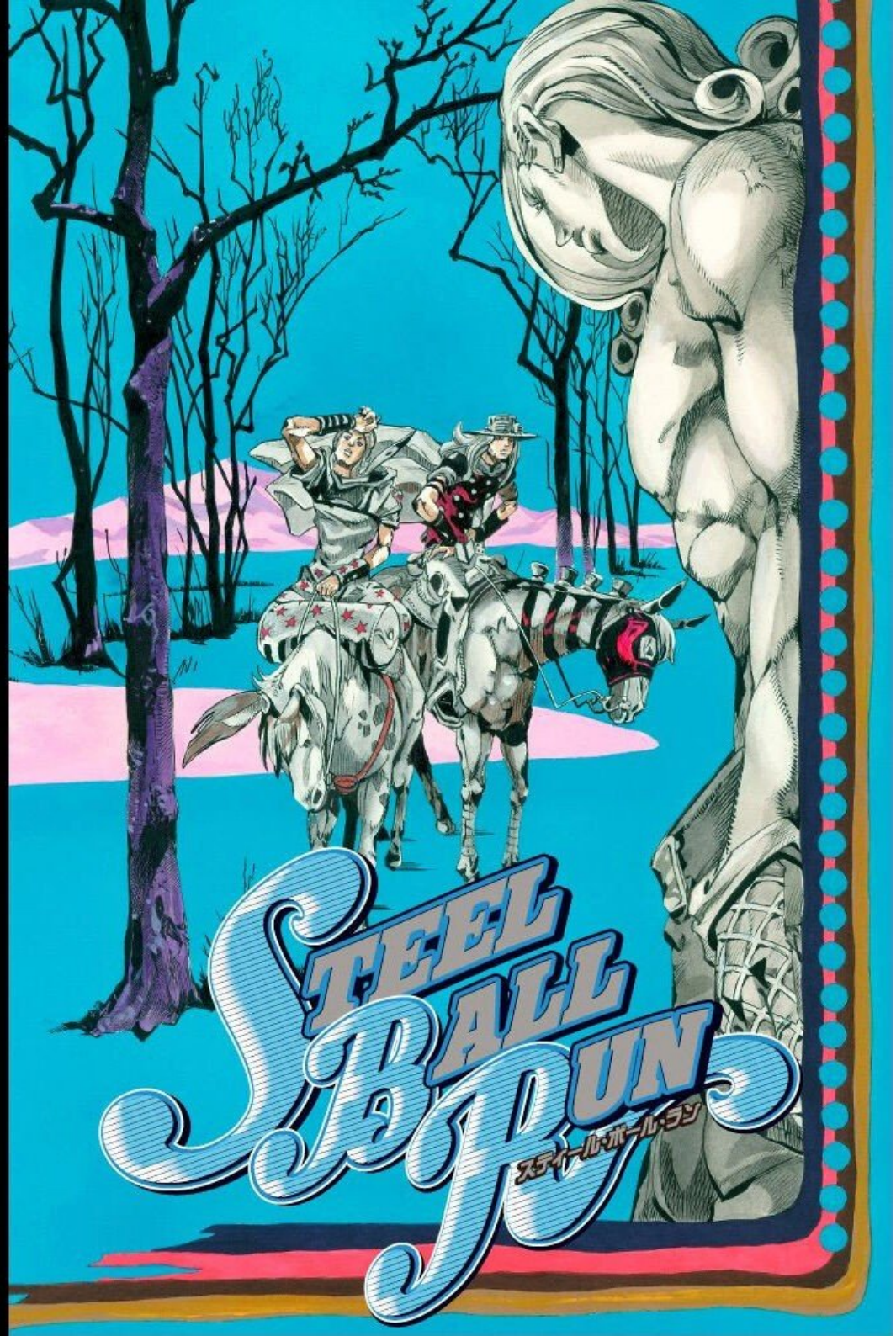
Eu amo filmes de terror ainda mais do que três boas refeições por dia. Quanto mais econômicos e de baixo orçamento eles forem, mais eu os amo. Assisto-os com o maior prazer. De alguma forma, a percepção de mundo deles me dá uma sensação de conforto.

Mas há alguns elementos nos filmes de terror aos quais eu jamais concordarei:

Número 1: toda vez que um dos personagens tenta ligar para alguém, seus telefones estão sem serviço ou com a bateria esgotada;

Número 2: mesmo que os personagens tenham um número limitado de balas, nos piores momentos eles atiram várias vezes e depois acabam ficando sem munição;

Número 3: quando a câmera lentamente se aproxima das costas de um protagonista, e ele ou ela se vira para olhar para trás, não há ninguém. Por que usar essa técnica se não há alguém ali?! Não posso perdoar isso! Eu os mandaria refazer a maldita cena!



PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 60

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: CJUSTO E YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE E SILVER

REDRAWS: COLORED ADVENTURE

REV. PT: NATHAN, CHARIOT E HETHON

REV. TRAD.: YLKAID

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

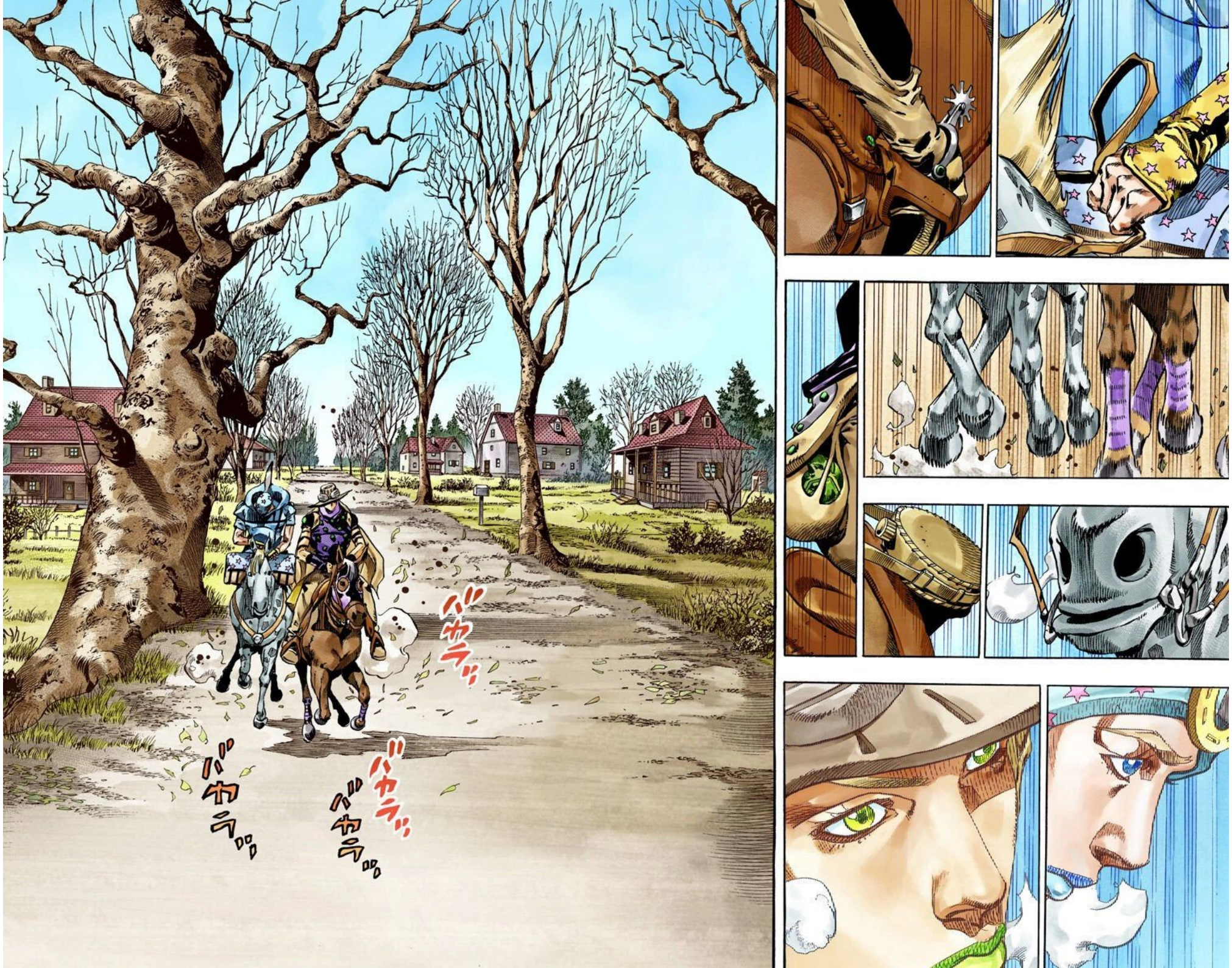
DIRTY DEEDS DONE DIRT CHEAP

vol.16

ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#60
BOTH SIDES NOW
PARTE 1


バカラッ
バカラッ
バカラッ
バカラッ

Benjamin Franklin Parkway, Philadelphia, Pennsylvania, 28 de dezembro de 1890, 15h51min.

E AQUI ESTAMOS, EM UMA DAS MAIS ANTIGAS CIDADES DO PAÍS. NOSSA EX-CAPITAL, ONDE PERSONALIDADES FAMOSAS COMO BENJAMIN FRANKLIN E THOMAS JEFFERSON RESIDIRAM!

E AGORA, APROXIMANDO-SE DE NÓS, VINDOS DO DISTRITO RESIDENCIAL DO SUL, ESTÃO...

ESSA NOVÍSSIMA ESTRADA TAMBÉM FOI LOCAL DA EXPOSIÇÃO UNIVERSAL DE 1876!

ELES CHEGARAM APROXIMADAMENTE 45 MINUTOS ATRÁS DO PRIMEIRO COLOCADO.

GYRO ZEPPELI ESTÁ ATÉ COM OS OLHOS VOLTADOS PARA O CHÃO.

MAS PARECE QUE AMBOS OS CORREDORES FICARAM EXAUSTOS DURANTE O ESTÁGIO!

E ISSO É BEM DECEPCIONANTE, CONSIDERANDO QUE AMBOS ERAM OS FAVORITOS DO PÚBLICO NAS **'APOSTAS'** DESSE ESTÁGIO!

'GYRO ZEPPELI', CHEGANDO EM SEXTO! E NA SÉTIMA POSIÇÃO VEM **'JOHNNY JOESTAR'**!

.....
.....
.....

UGH!

NÃO PODEREMOS ACHAR A PARTE FINAL, A 'CABEÇA', QUE AINDA DEVE ESTAR ESCONDIDA EM ALGUM LUGAR...
NÃO TEMOS MAIS COM O QUE 'PROCURAR'...
E AGORA, GYRO?...
ELE PEGOU TODAS AS PARTES DO CADÁVER... A 'PARTE DA ESPINHA'... AS 'PERNAS'... TUDO.
.....
.....

...NÃO TEMOS MUITO TEMPO.
O QUE EU FAÇO AGORA?...

UGH!

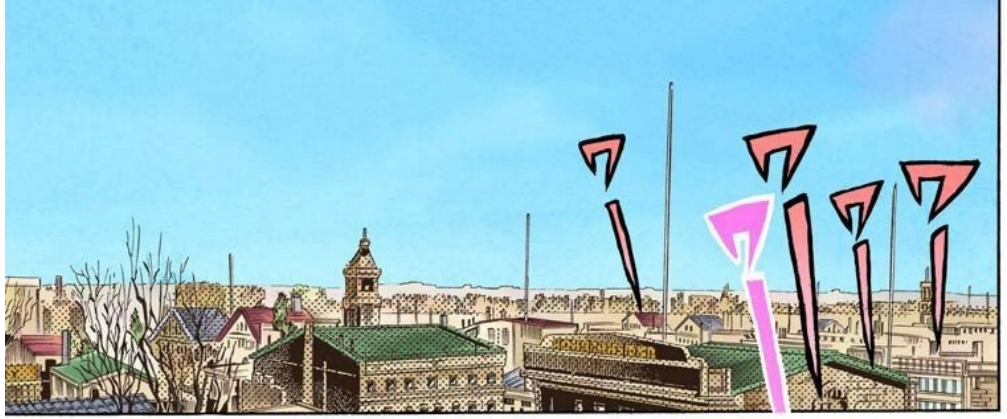
TENHO CERTEZA DE QUE O PRESIDENTE NÃO HESITARÁ EM NOS CAÇAR, SÓ RESTA A ELE SE LIVRAR DE NÓS!
ALÉM DISSO, PARECE QUE A ÚNICA RAZÃO DE ESTARMOS REUNIDOS AQUI, NESTA CORRIDA ATRAVÉS DO CONTINENTE, É PARA PROCURAR PELAS 'PARTES DO CADÁVER' ...

UGAAAH!
!?
!?

7º ESTÁGIO

Posição	Corredor	Pontos	Tempo
1	Diego Brando	100P	21 dias, 8 horas, 5 minutos e 11 segundos
2	Norisuke Higashikata	50P	
3	Pocoloco	40P	
4	Sloop John B	35P	
5	Baba Yaga	30P	
6	Gyro Zeppeli	25P	
7	Johnny Joestar	20P	
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

ドドド



8º ESTÁGIO 'BOTH SIDES NOW'

Philadelphia (Estado da Pennsylvania) ⟶ New Jersey (Estado de New Jersey)
Distância: cerca de 140 km

Tempo estimado: 2 dias (seguirá direto até o 9° estágio, em New York City)
Participantes: 52

POR QUE NÃO SE PASSAR POR 'MIM' EM VEZ DA MINHA ESPOSA?... LUCY É APENAS UMA DONA DE CASA, ELA NÃO TEM ENVOLVIMENTO COM POLÍTICA OU COM A CORRIDA.

MAS...

SE HOUVER UM 'STAND' COM A HABILIDADE DE MIMETIZAR 'CORPO' E 'ROSTO'...

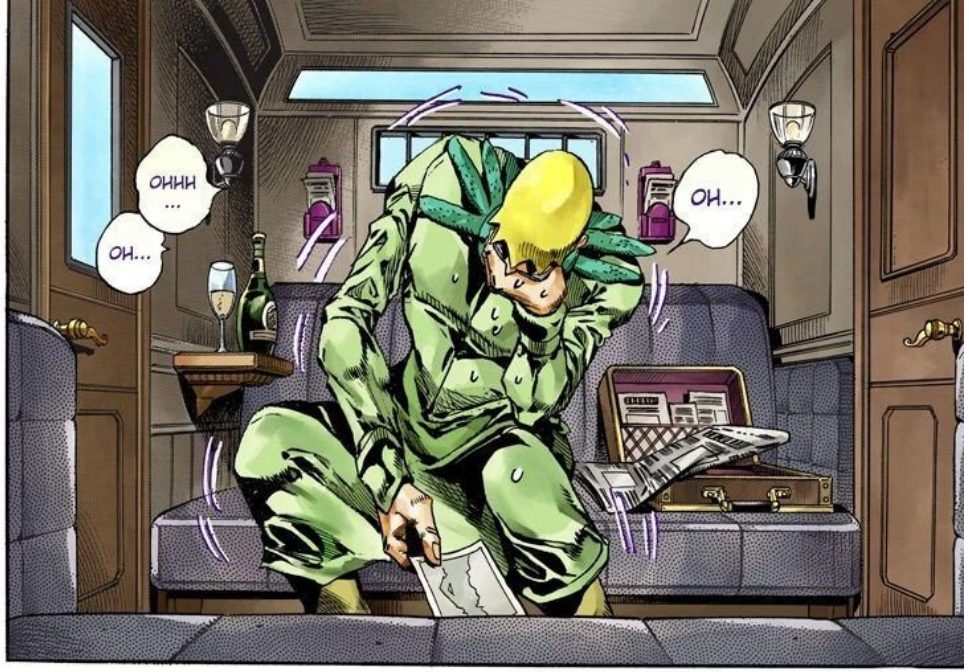
NÃO ERA DE MEU CONHECIMENTO QUE A STEEL BALL RUN...

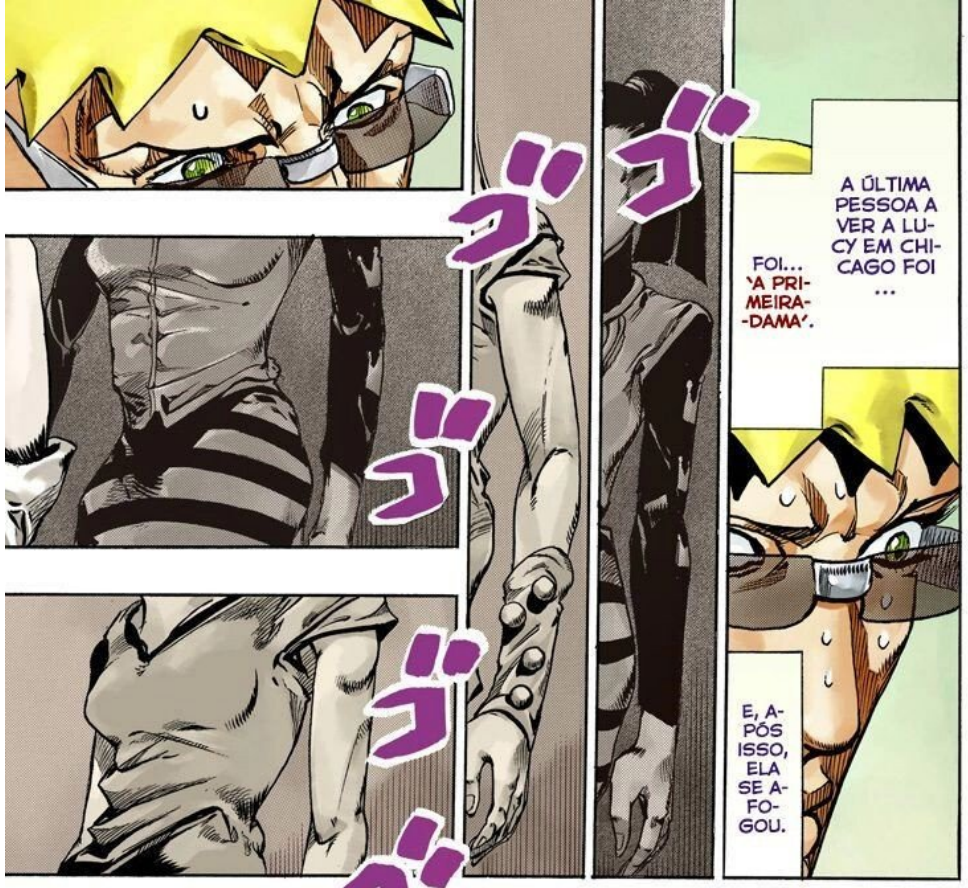
É CULPA MINHA?

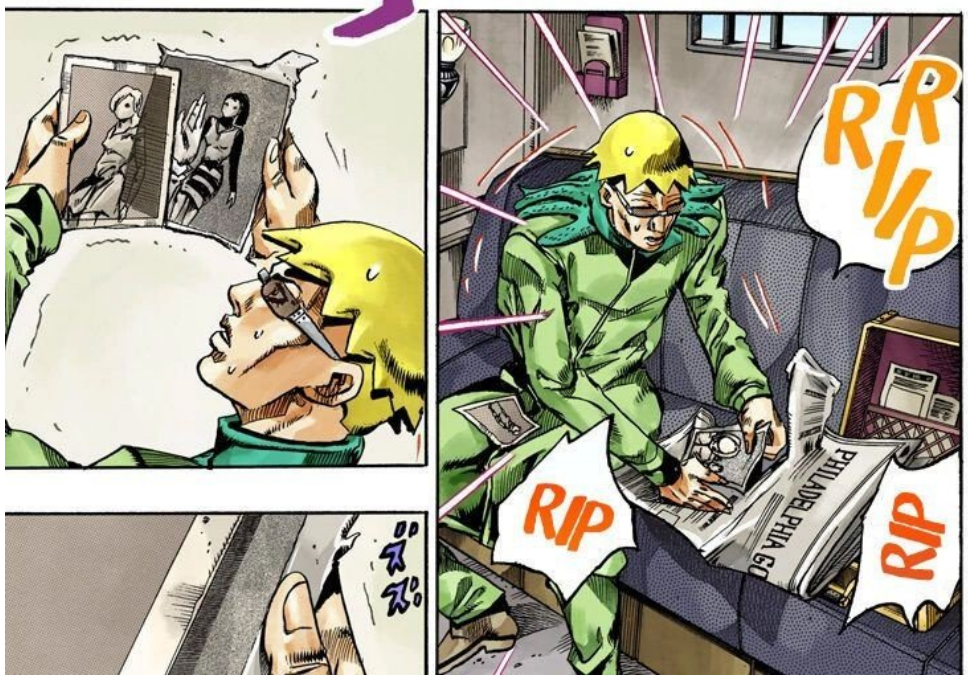
EU NÃO POSSO FALAR DISSO PARA NINGUÉM.

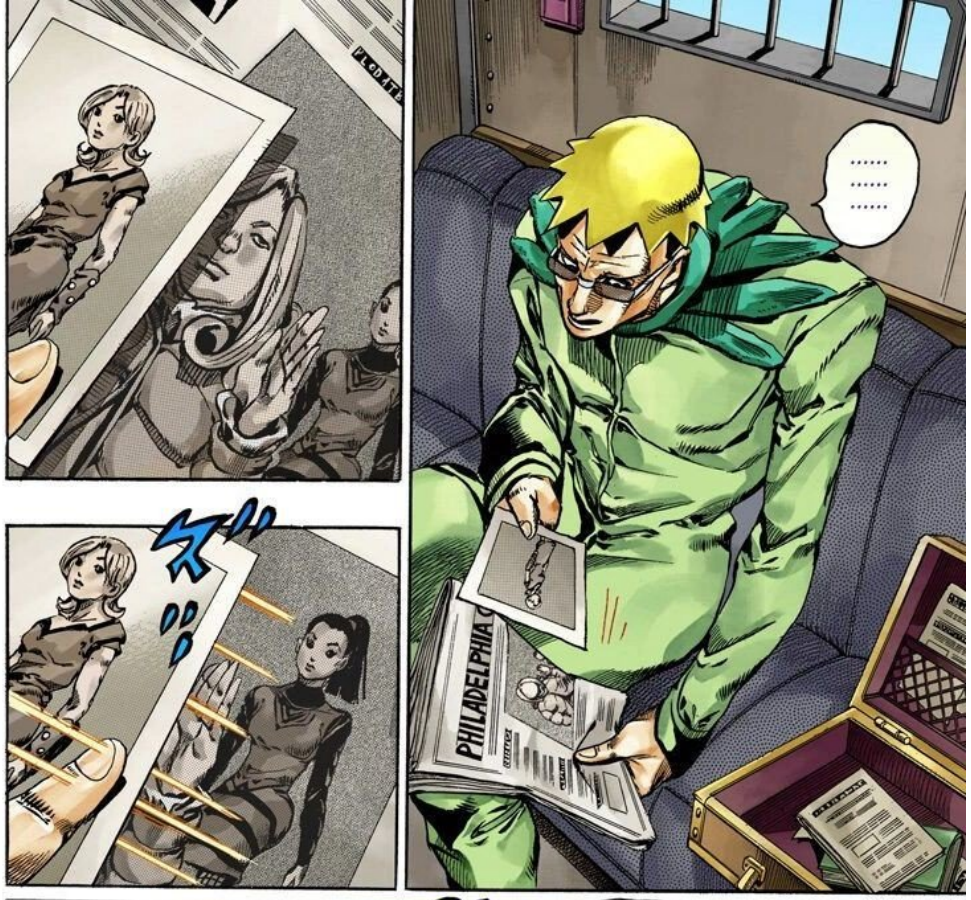
O QUE PODE SER, ENTÃO? COM O QUE ELA SE ENVOLVEU? OH... POR FAVOR... QUE ELA ESTEJA BEM.

...ESTAVA CHEIA DE PESSOAS CONHECIDAS COMO 'USUÁRIOS DE STAND'... ATÉ O PRESIDENTE ESTÁ ENVOLVIDO.




A ÚLTIMA PESSOA A VER A LUCY EM CHICAGO FOI ...
FOI... 'A PRIMEIRA-DAMA'.
E, APÓS ISSO, ELA SE AFOGOU.
ゴゴゴゴ


RIP
RIP
RIP
PHILADELPHIA


.....
.....
.....
PHILADELPHIA

.....
.....
.....
VOCÊ APRENDEU A 'LER LÁBIOS' NO EXÉRCITO? IGUAL A ALGUÉM QUE APRENDE A COZINHAR?
VOCÊ ESTAVA TENDO UM PESADELO ...
O QUE HOUVE? VOCÊ NÃO PODE DORMIR POIS ESTÁ PREOCUPADO COM A CORRIDA?
EU VOU PASSEAR UM POUCO ANTES DE VOLTAR PARA CASA.

LICEN-
ÇA...

TEM UM
MINUUUU-
UUUTO?

PODE
SEGURAR
ISSO AQUI
PRA MIM?
SNIFF

SNIFF

SNIFF

.....
.....
.....

ズリ...

ズズ...

!!

ピタッ!

O QUE
HÁ AQUI?!
O QUE ES-
TÁ ACON-
TECENDO
COM A LU-
CY?!

NÃO PO-
DE SER!
IMPOS-
SÍVEL! O
QUE É
ISSO?!

NÃO... NÃO TENHO NAAADA A TRATAR COM VOCÊÊ.

TRATAR?

SNIFF

QUEM É VOCÊ?

TEM ALGO A TRATAR COMIGO?

.....
.....
.....

POIS VOCÊ JÁ 'CUMPRIU O SEU PROPÓÓÓÓSITO'.

POR AQUIII...

2 CM À ESQUERDA.

ドドドン!

SE NÓS TIVÉSSEMOS AVIÕÕES...

EU JÁ TERIA TRATADO O MEU FERIMENTO...

E NÃO FICARIA AQUII, NESSE MALDIITO FRIO CONGELAANTE, POR DUAS SEMANAAAAS!

SERIA TUDO MAIS FÁCIL, NÉ?

AGORA ESTOU ASSIM, SOFRENDO D'UMA ENXAQUECA, BABANDO TODA HORA E COM O MEU NARIZ ESCORRENDO...

OH.

POR FAVOR, PODE SEGURAR ESSA RÉGUA COM A LATERAL VIRADA PRA CIMA? É, ISSO MESMO. É QUE A MINHA VISÃO PERDEU A NOÇÃO DE DISTÂNCIA, SABE?

EU VI O CADÁVER SENDO ENTERRADO COM OS MEUS PRÓPRIOS OLHOS... NÃO HÁ MAIS COMO PROTEGÊ-LA.

...A '**SRA. STEEL**' FOI ENCONTRADA MORTA NA MARGEM DO RIO CHICAGO.

GYRO, ACONTECEU ALGO INFELIZ...

Raspou o bigode?

5 dias atrás, 23 de dezembro.

.....
.....
.....

PORÉM NÃO MATAREI O PRESIDENTE... PROTEGEREI A SENHORA STEEL COMO PUDER, MAS ME RECUSO A PEGAR AS PARTES DO CADÁVER, NÃO DESAFIAREI ESTE PAÍS.

COMPREENDO...

ENTÃO BUSQUE MAIS A FUNDO. HOT PANTS PROVAVELMENTE NÃO VAI TE CONTAR NADA, MAS... LUCY DEVE ESTAR COM O PRESIDENTE.

NÃO... AQUILO ERA A HABILIDADE DO HOT PANTS.

DEVE HAVER UM MOTIVO,

?

!!?

ギシ

ギシ

ギシ

ギシ

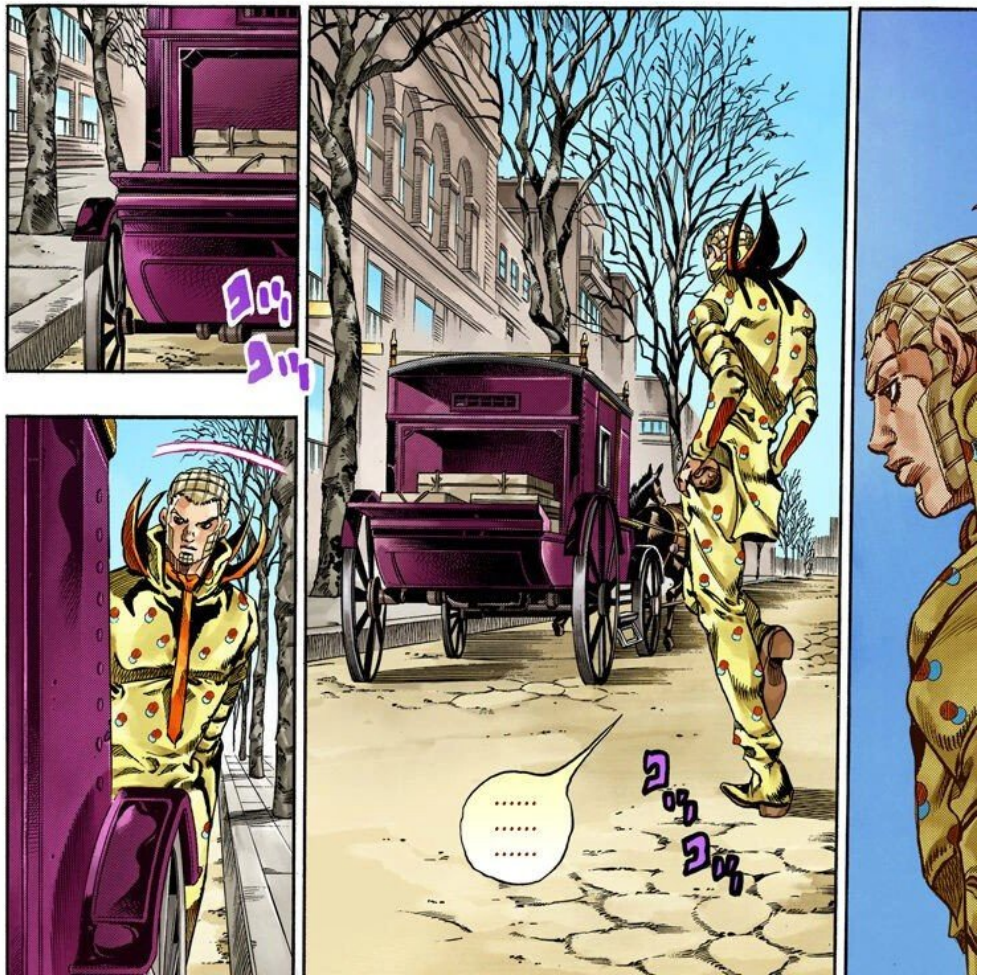
ギシ

ギシ

ギシ

SR. STEEL?
.....
.....
MR. STEEL?

MAS A LUCY DEVE ESTAR SE PASSANDO POR OUTRA PESSOA NESSE MOMENTO, E O SENHOR STEEL JÁ DEVE TER SIDO PEGO A ESSA ALTURA ...
VOCÊ É DIFÍCIL DE ENTENDER, WEKAPIPO.
NÃO TEMOS MUITO TEMPO. ENCONTRE E PROTEJA ELA!
JUREI SERVIR A ELE... NÃO POSSO IR CONTRA OS MEUS PRINCÍPIOS!


.....
.....
.....

BRRF
BRRRFF
ドドド

UGHH!
AGHH!
MER-DAA!
ドバッ
ボガボ

COMO VOCÊ JÁ ESTÁ VELHO, VOU PRESTAR MEUS RESPEITOS. ARRANCAREI SEUS MEMBROS UM POR UM. FAREI VOCÊ EXPERIMENTAR O INFERNO...

EU ERREI SEUS PONTOS VITAIS DE PROPÓSITO!!

WEKAPIPOOOO! EU SABIA QUE TE ENCONTRARIA SE ME MANTESSE NO ENCALÇO DO STEEL...

TSC!

ズル ズル

'CHEFINHO'...

UM INFERNO AINDA PIOR QUE AQUELE LUGAR FRIO... EU VOU TE MATAR LEENTAMEENTE ...

RELANCE

DROGA!

TSC...

.....
.....
.....

!?

.....
.....
.....

O QUÊ?!

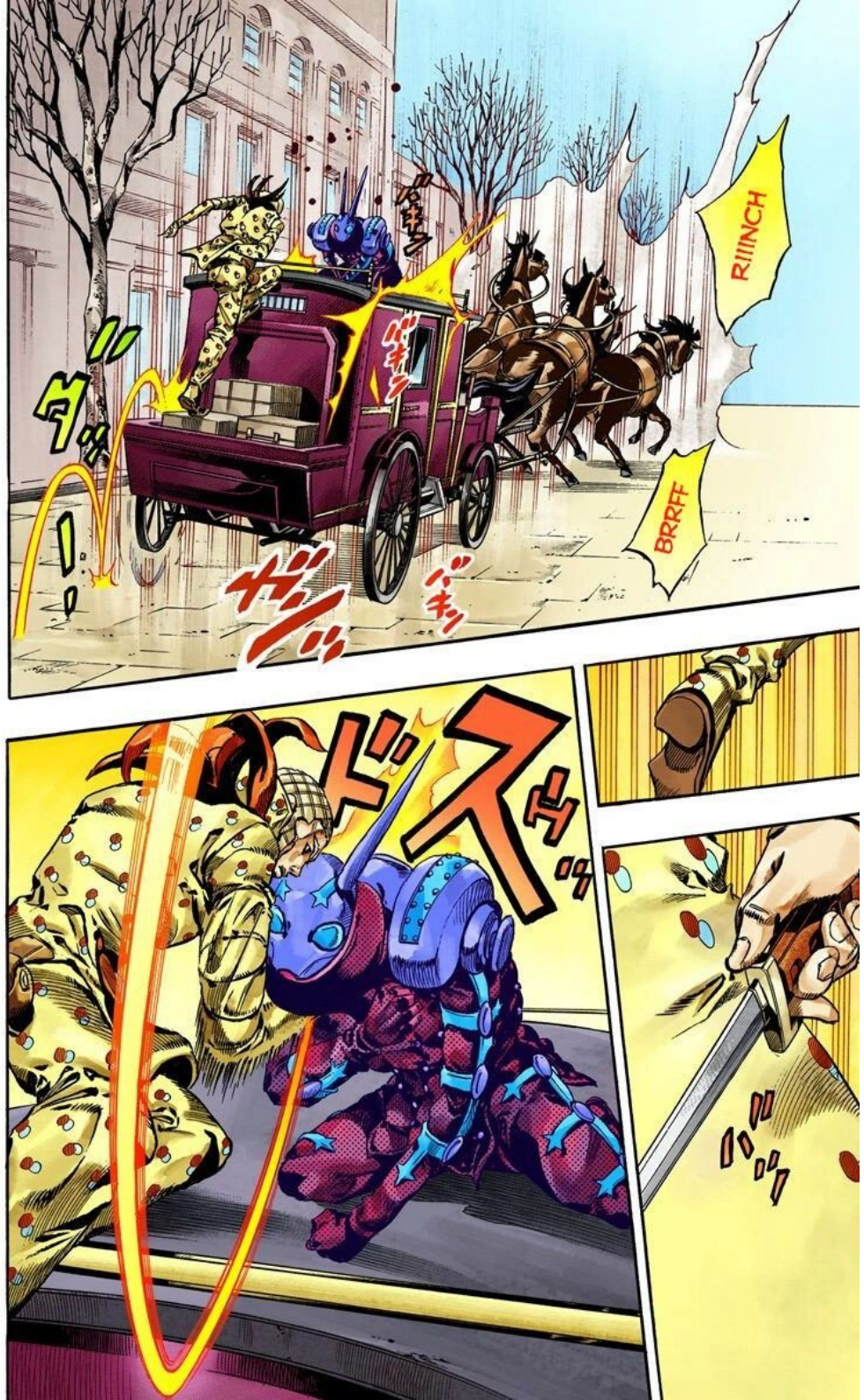
NÃO ACREDITO!...

É O!?...

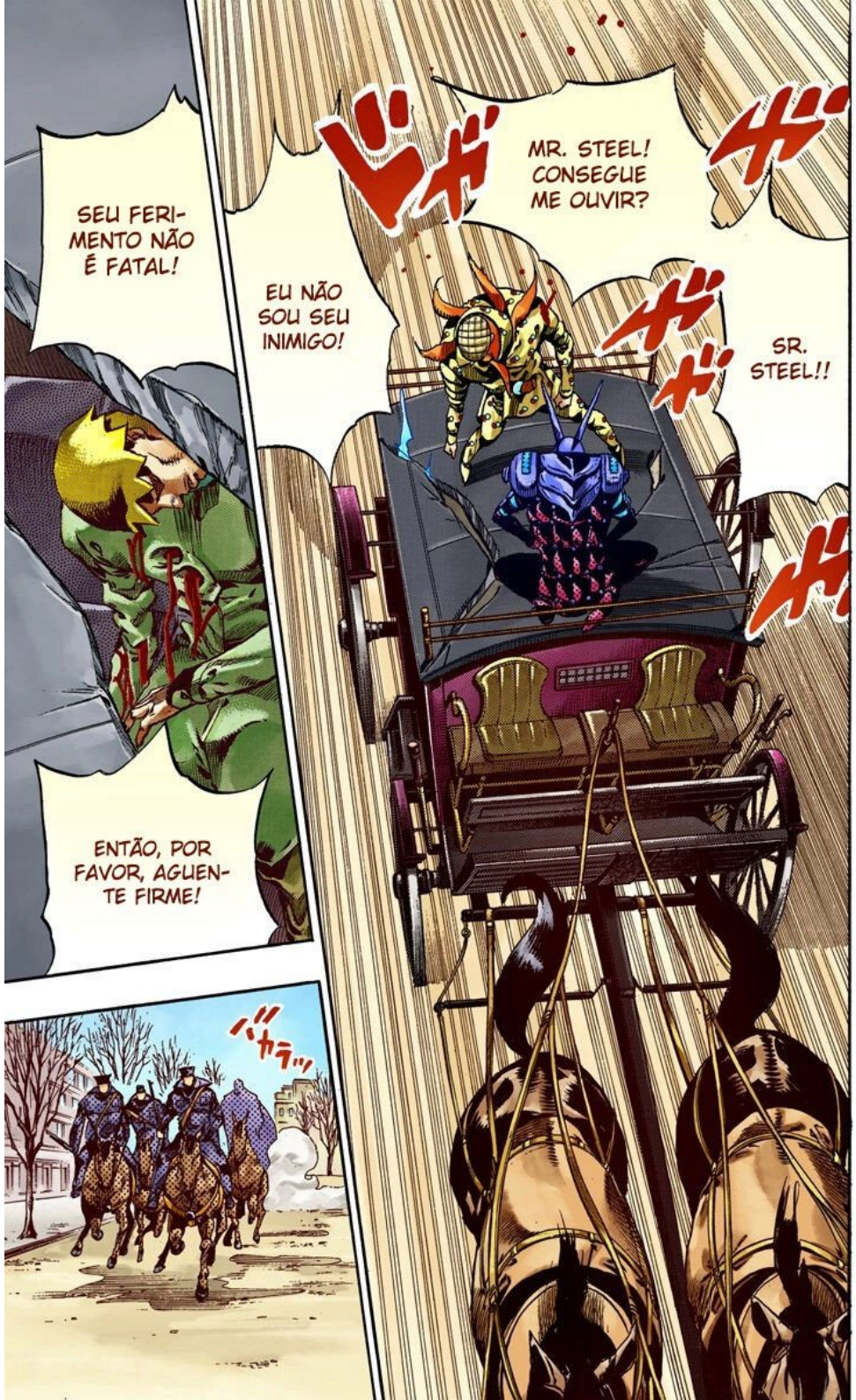
NÃO PODE SER! ...

ドバ
ボ
ボ
ボ
ボ
バキ
バキ
バキ

ミャーア
ドゲ


バキッ
ダッ
バキッ
ガッ
バキッ
RIIINCH
BRRFF
ドズゥ

バキン
バキン
バキン
ギャギャギャ
バアアアアアアアア
ガラガラガラガラ
COMO É POSSÍVEL?!
É O 'MAGENTA'!
ELE SOBREVIVEU ÀQUELE ESTREITO DE GELO...
SÓ PODEREI MATÁ-LO SE ELE DESATIVAR SEU 'STAND' DE DEFESA.
PORÉM, O MAIS IMPORTANTE: O QUE ELE ESTÁ FAZENDO AQUI? POR QUE ESSE SER TÃO INFERIOR E DESPREZÍVEL ESTÁ AQUI, SOZINHO, ATACANDO O SENHOR STEEL?
ガラガラ
PUXA
.....
.....


SEU FERIMENTO NÃO É FATAL!
EU NÃO SOU SEU INIMIGO!
MR. STEEL! CONSEGUE ME OUVIR?
SR. STEEL!!
ENTÃO, POR FAVOR, AGUENTE FIRME!
バカラッ

ELE DEVE TER OUVIDO NOSSA CONVERSA... E AGORA ESTÁ AQUI POR 'DINHEIRO' E 'VINGANÇA'!
NO ESTREITO...
ELE ESTÁ PROCURANDO POR LUCY STEEL?
SERÁ QUE...

!?
.....
.....
.....

MAIS UM POUCO E VOCÊ ESTARÁ INVADINDO UMA PROPRIEDADE GOVERNAMENTAL DE SEGURANÇA MÁXIMA! TEMOS AUTORIZAÇÃO PARA ATIRAR CASO VOCÊ NÃO A PARE!

PARE A CARRUAGEM AGORA MESMO!

EI, VOCÊ! O QUE ESTÁ FAZENDO EM CIMA DA CARRUAGEM DO SR. STEEL?!

ドドド

!!
EI, VOCÊ!
フォン
フォン
ド
'LUCY' É A 'PRIMEIRA-DAMA'!
ELE SABE DA IDENTIDE DE LUCY STEEL.
PRECISO ME LIVRAR DO MAGENTA AQUI E AGORA.
SE CONTINUAR ASSIM, ACABAREI CHEGANDO NA 'INDEPENDENCE SQUARE'!
NESTE MOMENTO, O PRESIDENTE VALENTINE ESTÁ LÁ, NO INDEPENDENCE HALL!
ガラ
ガラ
ガラ
ビリ
ビリ
ガラ

A
Allegro.

!?
キョロ
キョロ
キョロ

ドッダッ
ATAXIA DO FLANCO ESQUERDO!
28 de dezembro, 14h45min.
Uma hora até que Gyro e Johnny chequem ao final do estágio.

LOGO LOGO TODO O ÁRDUO TRABALHO AO QUAL ME OCUPEI DESDE O INÍCIO DA CORRIDA ACABARÁ.

!

HÁ ALGO 'DIFERENTE' EM VOCÊ, HOJE.

HÁ 'ALGO'...

PORÉM VOCÊ...

RUÍDO

A ÚLTIMA VEZ QUE... TOMAMOS CHÁ JUNTOS, TOCAMOS MÚSICA JUNTOS, RELAXAMOS JUNTOS...

FAZ UM TEMPO DESDE QUE TE VI PELA ÚLTIMA VEZ.

FOI EM CHICAGO, CREIO EU ...

EU GOSTEI MUITO DA SUA MÚSICA,

VOSSA EXCELÊNCIA... PRESIDENCIAL.

EU SOU A MESMA DE SEMPRE. DEVE SER PORQUE JÁ FAZ UM TEMPO.

.....
.....
.....

VOCÊ AS VIROU EM UMA PERFEITA SINCRONIA COM A MÚSICA...

SEU INSTINTO FOI PERFEITAMENTE PONTUAL... DE FATO AGRADÁVEL.

VOCÊ FOI MUITO BEM VIRANDO AS PÁGINAS...

TÃO MELHOR DO QUE ANTES.

PLOP

?

.....
.....

MEIGA DEMAIS... QUE ESTRANHO.

VOCÊ ESTÁ SENDO MEIGA...

A FORMA COMO VOCÊ SE MOVE... É AGRADÁVEL.

...DESLIZAR UM POUCO PARA CIMA... AINDA QUE SEJA O PRESIDENTE, SE ELE TENTAR ME BEIJAR...

EU MORDEREI MINHA LÍNGUA E ME MATAREI ...

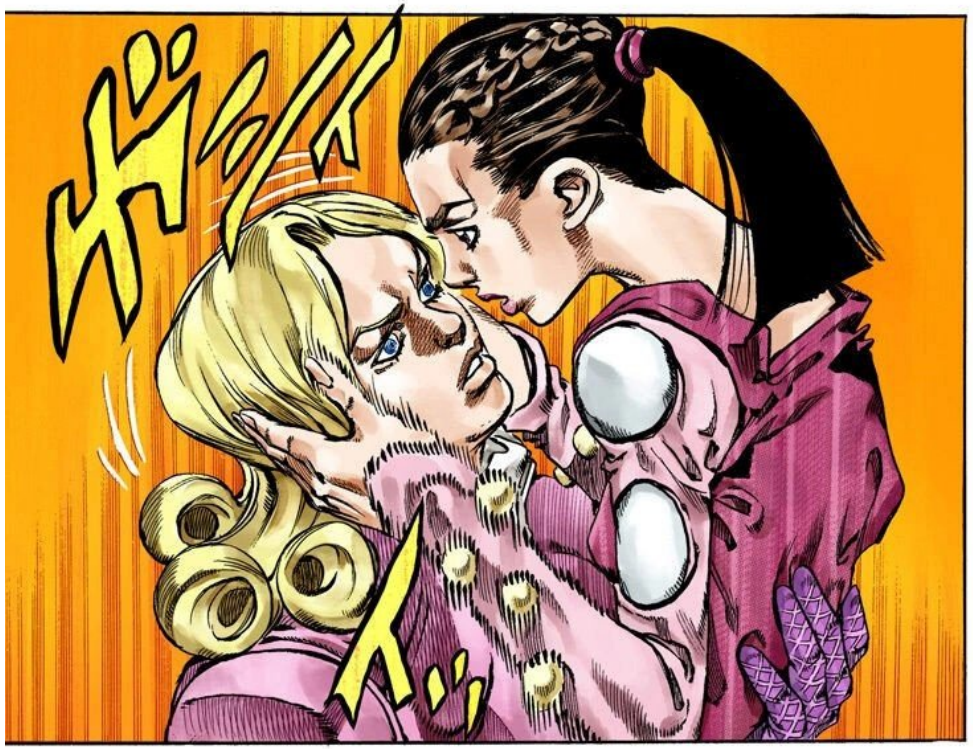
E FAREI O MESMO SE ELE DESCOBRIR 'QUEM EU SOU'.

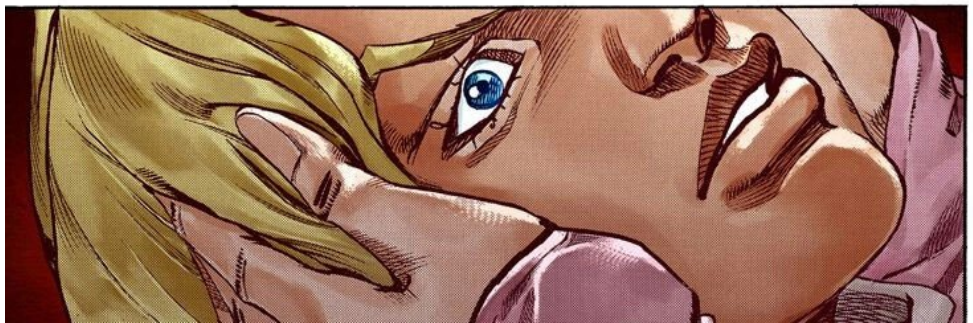
SE... ESSA 'MÃO' ME TOCANDO AGORA ...

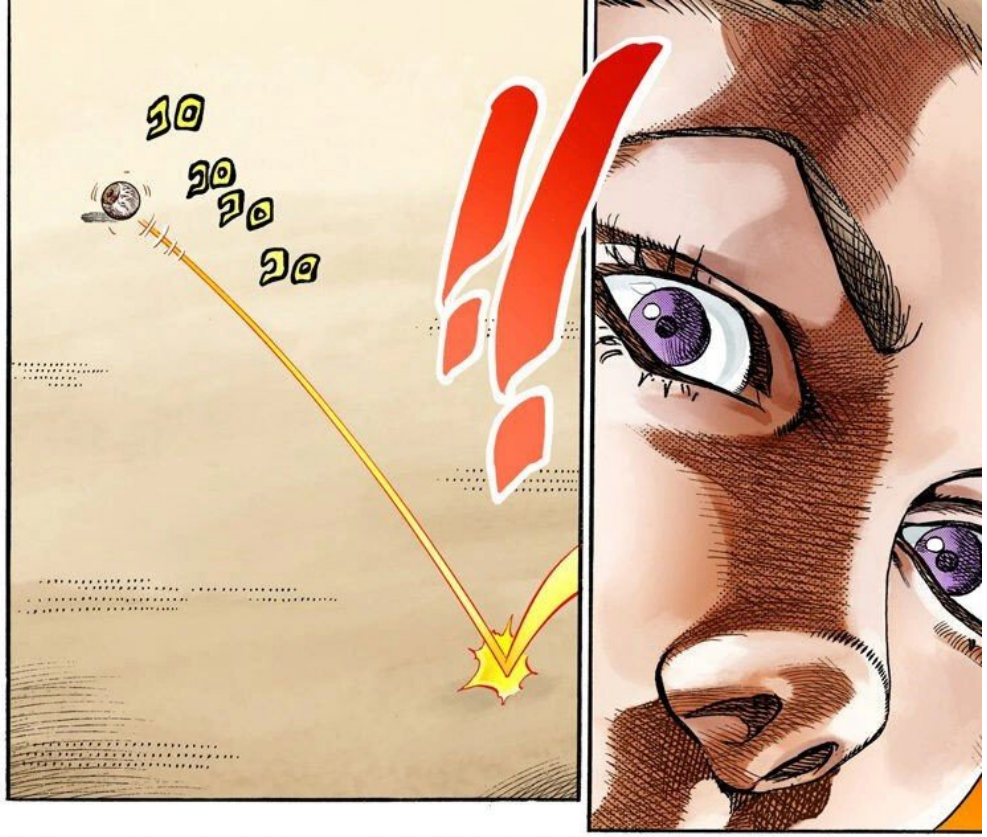
PEGA

ズズ

コン


ガシッ




ゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ

ゴゴ
ゴゴ
ゴゴ

?

?

ドドド

PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 61

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE, NATHAN E SILVER

REDRAWS: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REV. PT: CHARIOT E HETHON

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

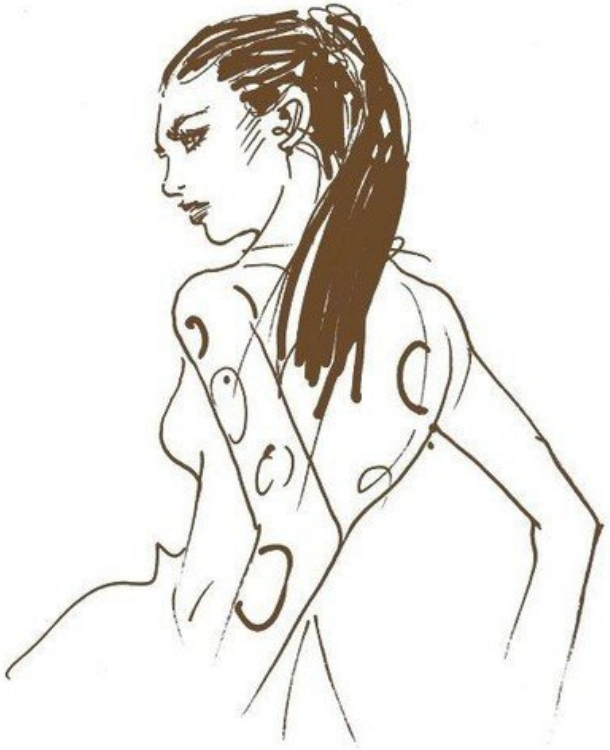
DIRTY DEEDS DONE DIRT CHEAP

vol.16

ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#61
BOTH SIDES NOW
PARTE ②

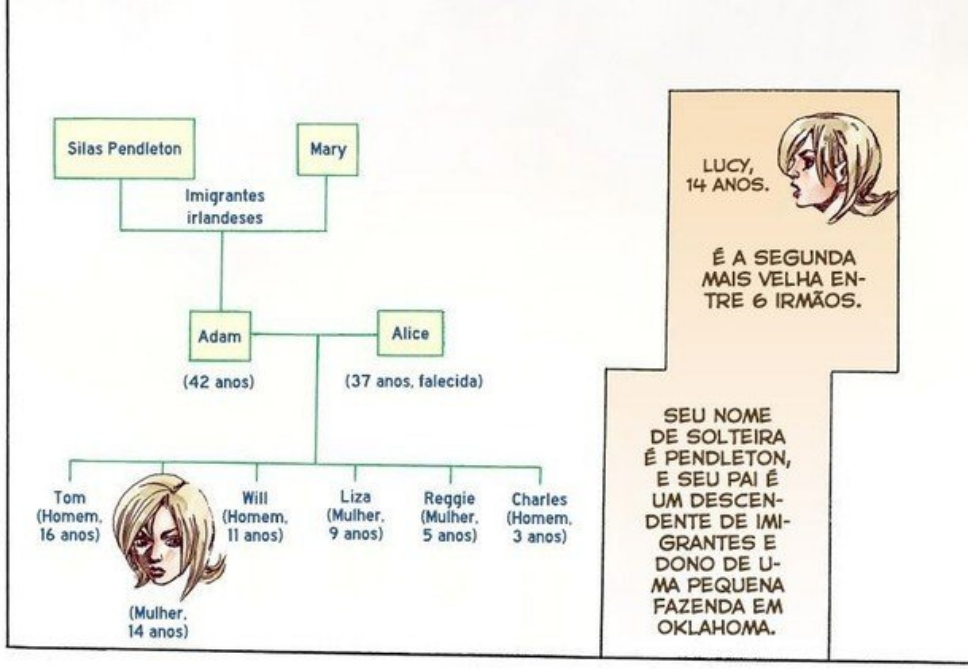


ELES TOMARÃO AS 'TERRAS'?

OU LEVARÃO AS 'CRIANÇAS'?

CONTUDO, SE A FAMÍLIA POSSUIR 'DOIS OU MAIS BENS', UM DELES SERÁ CONFISCADO PELOS MAFIOSOS.

A POLÍTICA DA MÁFIA É DE "JAMAIS COBRAR DE UMA FAMÍLIA CUJAS POSSES SÃO DE UM ÚNICO 'BEM'".



LUCY, 14 ANOS.

É A SEGUNDA MAIS VELHA ENTRE 6 IRMÃOS.

SEU NOME DE SOLTEIRA É PENDLETON, E SEU PAI É UM DESCENDENTE DE IMIGRANTES E DONO DE UMA PEQUENA FAZENDA EM OKLAHOMA.

A ÚNICA ALTERNATIVA SERIA MANDAR LUCY, A MAIS VELHA DAS SUAS FILHAS, PARA QUE AS DÍVIDAS FOSSEM QUITADAS; AFINAL, ALÉM DE SEU IRMÃO, ELA ERA A ÚNICA COM IDADE O BASTANTE PARA TRABALHAR COMO 'SERVIÇAL'.

O PAI DE LUCY PRECISAVA DECIDIR-SE.

SE A MÁFIA FICASSE COM AS 'TERRAS', SUA FAMÍLIA ACABARIA SEM-TETO E ARRUINADA... MAS, AINDA ASSIM, ELE NÃO SUPORTARIA ENTREGAR SEU 'PRIMOGÊNITO'.

ELES DESCOBRIRAM QUE O DINHEIRO QUE LHES FOI EMPRESTADO PARA SUSTENTAR A FAZENDA ERA, NA VERDADE, ORIUNDO DA MÁFIA.

QUANDO SUA MÃE FALECEU, LUCY TINHA APENAS 12 ANOS. APÓS ESSA EVENTUALIDADE, UMA NUVEM DE INFORTÚNIOS PAIROU SOBRE SUA FAMÍLIA.

ABALADO PELA MORTE DE SUA ESPOSA E COM O MAU TEMPO AFETANDO A COLHEITA, O PAI DE LUCY ACABOU AFUNDANDO-SE EM DÍVIDAS COM OS MAFIOSOS.

CORTÊS COMO SEMPRE, STEEL GENTILMENTE PROPÔS ESSA OFERTA AO PAI DE LUCY.

"EU LHE IMPLORO,"

"DEIXE-ME CUIDAR DE SUAS DÍVIDAS."

.....
.....
.....

DEPOIS DE PENSAR UM POUCO, STEEL CALMAMENTE DISSE ...

...QUE O MAIS IMPORTANTE ERA A DETERMINAÇÃO DO PAI DELA EM SALVÁ-LA DESSA SITUAÇÃO. ELE AINDA EXPLICOU QUE TINHA CONHECIMENTO DE COMO A MÁFIA OPERAVA E QUE AINDA HAVIA TEMPO DE RESOLVER ISSO. TUDO QUE O PAI DE LUCY TINHA DE FAZER ERA RELATAR AOS MAFIOSOS QUE ELA ERA 'MERCADORIA DANIFICADA'.

"NÃO DÁ."

"NÃO TEM MAIS A VER COM O DINHEIRO. A MÁFIA TEM SUAS PRÓPRIAS REGRAS, QUANDO ELES DECIDEM TIRAR ALGO DE ALGUÉM, ELES TIRAM. NÃO POSSO VOLTAR ATRÁS, JÁ ME DECIDI QUANTO À MINHA FILHA."

UHH ...

STEEL DISSE AO PAI DE LUCY:

"HÁ ALGUNS ANOS... EU ESTAVA EM UMA ANGÚSTIA PROFUNDA E, GRAÇAS ÀS PALAVRAS GENTIS DA SUA FILHA, PUDE ME RECOMPOR."

ELE DISSE AINDA QUE "QUERIA RETRIBUIR À SUA SALVADORA E TAMBÉM A QUEM A CRIOU E A EDUCOU."

ERA UM HOMEM CHAMADO STEVEN STEEL.

APÓS O PAI DE LUCY TOMAR UMA DECISÃO, SUA FAZENDA RECEBEU UMA VISITA.

EMBORA TENHA SE SURPREENDIDO COM TAL SITUAÇÃO, STEEL LOGO RECOMPÔS SUA POSTURA.

POIS 'LUCY NÃO MORAVA MAIS ALI'.

ELE ENTÃO EXPLICOU O QUE ACONTECEU.

MAS O PAI DE LUCY,

APÓS MANDAR SEUS FILHOS PARA DENTRO, DISSE QUE 'JÁ ERA TARDE DEMAIS'.

POR OBSÉQUIO, PERMITA QUE EU, STEVEN STEEL, CUIDE DELA POR TI.

E FOI A SUA FILHA QUE ME SALVOU DE TODA ESSA AMARGURA.

EU QUERO AJUDÁ-LA... É FUNDAMENTAL QUE EU RETRIBUA O QUE ELA FEZ POR MIM.

SIM... NINGUÉM ACREDITARIA EM MIM.

MAS QUALQUER UM ACREDITARIA EM VOCÊ SE DISSER QUE SUA FILHA FOI 'CORROMPIDA'.

PRINCIPALMENTE A MÁFIA.

SEU... SEU PERVERTIDO! POR QUE ACHA QUE EU ACREDITARIA EM VOCÊ?!

TORNANDO-SE, DEPOIS, 'LUCY STEEL'.

UM DIA, LUCY DISSE A STEVEN:

OHH ...

...NO FIM, 'LUCY' FOI SALVA POR STEVEN STEEL;

OHH ...

O QUE VOCÊ DISSE?! SEU MISERÁVEL!!

ESTÁ QUERENDO INSULTAR MINHA FAMÍLIA?!

ASSIM, ELE PODERIA TRATAR DO RESTO DOS NEGÓCIOS COM 'ELES'.

PARA ISSO, BASTAVA DIZER QUE STEEL JÁ HAVIA 'SE CASADO LEGALMENTE' COM ELA...

PASSEI MINHA VIDA PENSANDO APENAS EM MIM MESMO... POR ISSO VIVI TEMPOS TÃO INFELIZES...

ELES QUEREM A 'CASTIDADE' DELA. SE VOCÊ DER AS COSTAS PARA ISSO, ELA ACABARÁ SENDO OBRIGADA A VIVER COMO UMA PROSTITUTA OU ALGO AINDA PIOR.

PASSANDO POR TAMANHO INFERNO, ELA NEM MESMO VIVERIA ATÉ OS 25.

OUÇA-ME, ABRA OS SEUS OLHOS...

NÃO ENCOSTAREI SEQUER UM DEDO EM VOCÊ. NEM AGORA, NEM NUNCA. NÃO SE PREOCUPE.
O QUE DE FATO TE SALVOU FOI A DEDICAÇÃO DO SEU PAI EM PROTEGER A PRÓPRIA FAMÍLIA.
SÓ FIZ TUDO ISSO PELO MEU PRÓPRIO BEM. EU EXPLIQUEI ISSO AO SEU PAI.
JAMAIS SE ESQUEÇA DISSO.
VOCÊ IRÁ À ESCOLA...
...E, UM DIA, SE APAIXONARÁ. ASSIM, QUANDO QUISER DEIXAR ESTA CASA, PODERÁ IR A QUALQUER HORA.

POR FAVOR, EU NÃO ME IMPORTO SE...
VOCÊ ESTAVA TÃO ABATIDO; MAS EXALAVA UMA AURA TÃO PURA E ESPECIAL QUE, MESMO COM O SEU CORPO FRANZINO, PARECIA SER CAPAZ DE ARRASTAR UM TREM. FOI POR ISSO QUE FUI FALAR COM VOCÊ.
NÃO SEI POR QUE, MAS ME LEMBRO PERFEITAMENTE DO DIA EM QUE TE CONHECI, QUANDO EU ERA CRIANÇA.

HA HA ...
.....

MAS, POR FAVOR, POUPE-ME DE QUAISQUER PROBLEMAS SOBRE O SEU FUTURO NAMORADO SER UM MAFIOSO.

OUÇA, LUCY.
NÃO HÁ POR QUE VOCÊ PENSAR NESSAS COISAS, ENTÃO NÃO FALE DISSO NOVAMENTE.

SE VOCÊ QUISER...
...ME TORNAR SUA ESPOSA DE VERDADE ALGUM DIA.
SÓ SE VOCÊ QUISER, CLARO ...

HÁ ALGO ESTRANHO COM ESSA 'CORRIDA'...

SINTO QUE HÁ ALGO DE OBSCURO NO PRESIDENTE ... MESMO QUE AMBOS SEJAM OBSTINADOS E QUE SIGAM IDEAIS SEMELHANTES, ELE É TOTALMENTE DIFERENTE DO STEVEN.

QUANDO A 'STEEL BALL RUN' TEVE INÍCIO, ELA COMEÇOU A PREOCUPAR-SE BASTANTE COM ELE, COMO SE FOSSE UMA MÃE.

LUCY ACABOU AMANDO ESSES TRAÇOS DO VELHO STEVEN.

DUVIDO MUITO! QUAL É, OLHA SÓ PRO SR. STEEL! ELE TEM UMA CARA DE PERVERTIDO!

BOM, DE QUALQUER JEITO, O CASAMENTO DELES É LEGÍTIMO ... ENTÃO NÃO TEMOS O DIREITO DE JULGAR.

ELE NÃO ENCOSTOU UM DEDO NELA... ACREDITA?

OUVIU ISSO, GYRO ?...

STEVEN AMAVA MUITO LUCY,

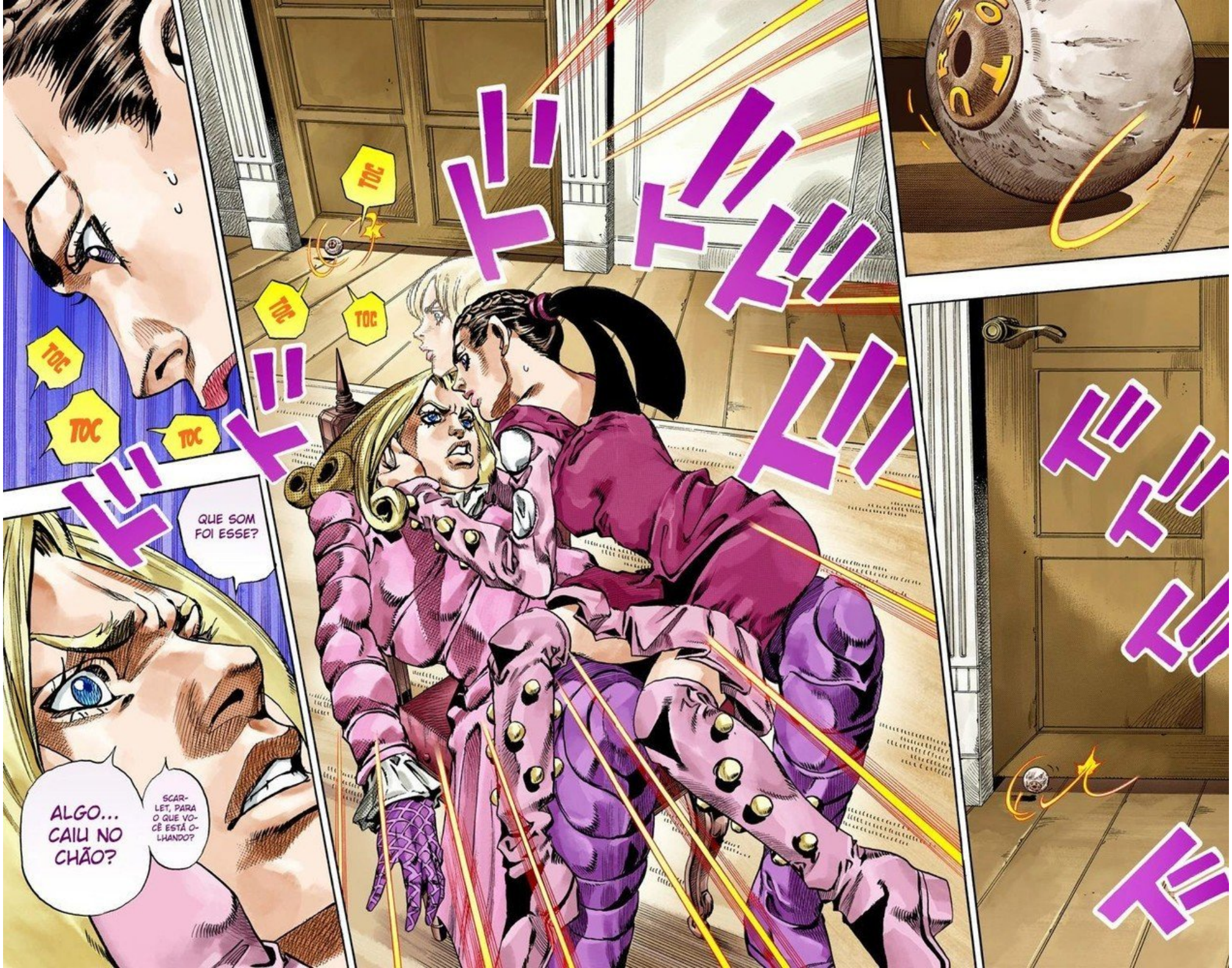
MAS NÃO ERAM MERAMENTE AMIGOS OU MENTOR E ALUNA. AMBOS COMPARTILHAVAM UMA ESTRANHA RELAÇÃO BASEADA NA CONFIANÇA.

OS DOIS NÃO ERAM AMANTES, TAMPOUCO PAI E FILHA...

E LUCY RESPEITAVA PROFUNDAMENTE A FANTÁSTICA, PORÉM TEIMOSA, DETERMINAÇÃO DE STEVEN. SOMENTE NA FRENTE DE LUCY É QUE ELE MANIFESTAVA SUAS FRAQUEZAS.

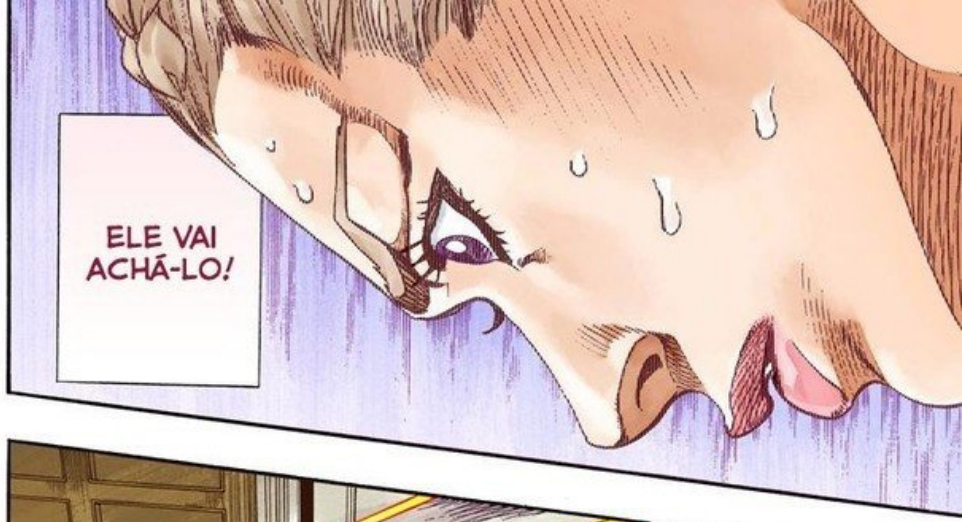
HIC

HIC


TOC
TOC
TOC
TOC
TOC
TOC
ドドド

.....
.....
.....

.....
.....
HÃ?!
.....
.....


ELE VAI ACHÁ-LO!

ケリ!!
ゲホ
ゲイ!!

CLACK
CLACK

AONDE ELE FOI?! SERÁ QUE ROLOU PARA BAIXO DE ALGO? COMO UM TAPETE? ...

'NÃO ESTÁ ALI'?... O OLHO... O OLHO DIREITO, QUE ESTAVA NO MEU 'BOLSO'... ELE CAIU E ROLOU ATÉ A PORTA, MAS 'NÃO ESTÁ MAIS ALI'?!

É PORQUE HÁ OUTRAS 'PARTES DO CADÁVER' DO OUTRO LADO DA PORTA?! ISSO SÓ PODE SIGNIFICAR UMA COISA: O OLHO ESTÁ RESPONDENDO A UMA 'PARTE' BEM MAIOR DO QUE ELE, E ELA ESTÁ NESTE LUGAR!

SE ELE FOI ATÉ LÁ...

QUER DIZER QUE! ...

ENTÃO O OLHO PODE TER ROLADO PARA O OUTRO LADO ATRAVÉS DESSE ESPAÇO ...

MAS... TEM UM PEQUENO ESPAÇO POR BAIXO DA PORTA!...

CLACK
CLACK
CLACK

TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM
SERÁ QUE ELE...
NÃO... NÃO AINDA!... SE FOSSE ESSE O CASO, ELE JÁ TERIA TOMADO O 'OLHO' DE MIM.
EU FUI MESMO DESCOBERTA? ...
SERÁ QUE ELE DESCOBRIU QUEM EU SOU E ME PERGUNTOU ISSO PROPOSITALMENTE?

.....
AA RF
AA RF
AA RF
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM

NÃO, ESPERE.
PARE BEM AÍ!
!

ALGO TÃO FANTÁSTICO QUE VOCÊ ESTÁ ESCONDENDO-O DE MIM?
UAU! ♡ TEM ALGO INCRÍVEL POR TRÁS DAQUELA PORTA??
ME DEIXA VER! ♡

TENHO QUE ME DECIDIR!

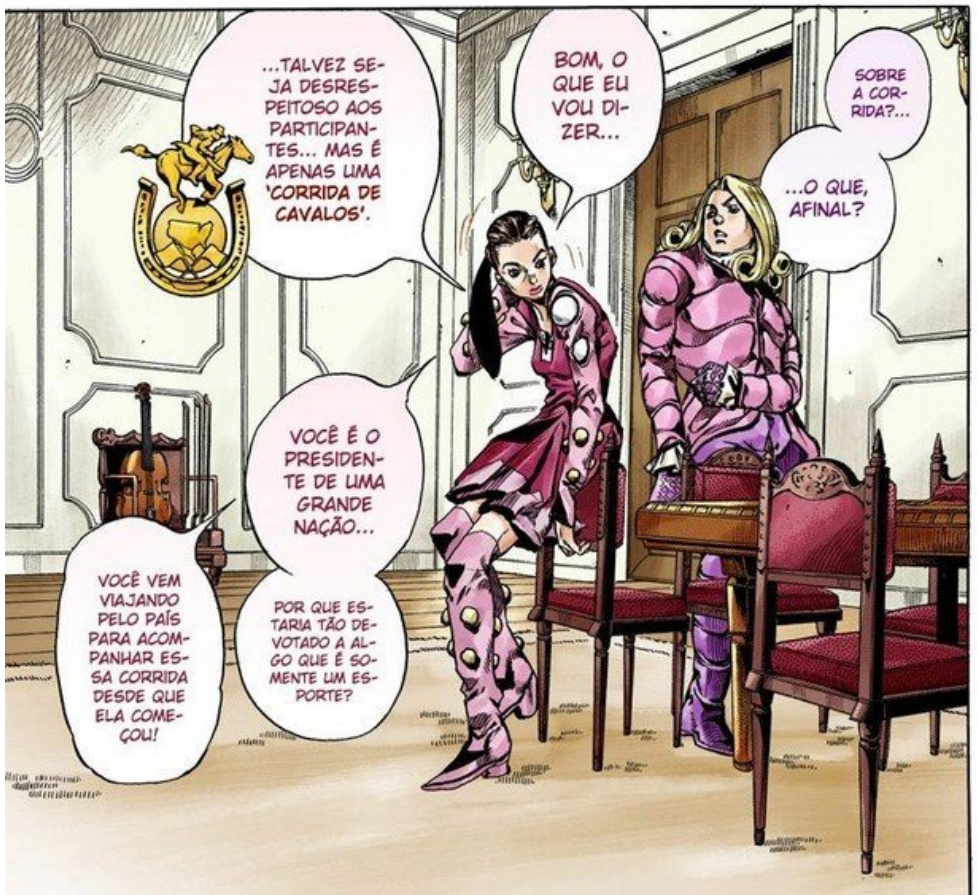
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM
TUM TUM

O QUE VOCÊ FAZIA ENQUANTO SEGURAVA O MEU ROSTO?
EU TE PERGUNTEI SOBRE O QUE CAIU NO CHÃO.
SCARLET...
RESPONDA-ME! VOCÊ ESTAVA OLHANDO PARA A PORTA, NÃO É?

SCARLET.
VOCÊ ESTÁ INTERESSADA NO QUE HÁ ATRÁS DAQUELA PORTA?

NÃO ...
É SOBRE A 'STEEL BALL RUN'.

.....
.....
SE VOCÊ QUER SABER SOBRE O QUE ESTÁ ALÉM DAQUELA PORTA, NÃO HÁ NADA LÁ QUE SEJA DO SEU INTERESSE.


...TALVEZ SEJA DESRESPEITOSO AOS PARTICIPANTES... MAS É APENAS UMA 'CORRIDA DE CAVALOS'.
BOM, O QUE EU VOU DIZER...
SOBRE A CORRIDA?...
...O QUE, AFINAL?
VOCÊ É O PRESIDENTE DE UMA GRANDE NAÇÃO...
VOCÊ VEM VIAJANDO PELO PAÍS PARA ACOMPANHAR ESSA CORRIDA DESDE QUE ELA COMEÇOU!
POR QUE ESTARIA TÃO DEVOTADO A ALGO QUE É SOMENTE UM ESPORTE?

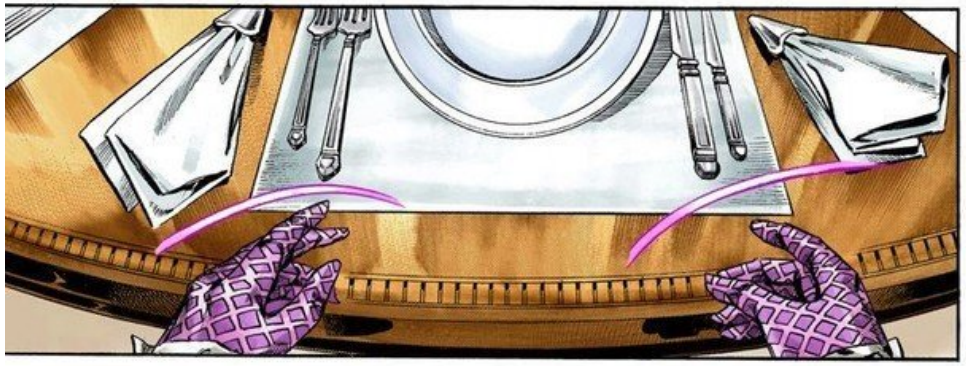
.....
.....
.....
.....

DEIXE-ME BEIJAR-TE.
EU POSSO TE FAZER UMA PERGUNTA ANTES?

HMM ...

VOCÊ ESTÁ TÃO MEIGA, HOJE.
POR FAVOR, NÃO PENSE QUE ESTOU REPETITIVO DEMAIS... É QUE... VOCÊ ESTÁ TÃO FOFA HOJE. PARECE ATÉ UMA INOCENTE CRIANÇA CHEIA DE CURIOSIDADE.

QUAL DELES VOCÊ PEGA?
AQUELE À SUA 'ESQUERDA'? OU AQUELE À SUA 'DIREITA'?
VOCÊ ESTEJA SENTADA À MESA
E OS GUARDANAPOS ESTÃO À SUA FRENTE.
BOM, SUPONHAMOS QUE...



OU O GUARDANAPO QUE ESTÁ À DIREITA?
O GUARDANAPO QUE ESTÁ À ESQUERDA?

VOCÊ ESTEVE FORA DA CAPITAL POR DOIS MESES.
ESSA CORRIDA É TÃO IMPORTANTE ASSIM?

EU JÁ NÃO DISSE ISSO ANTES? O PAÍS INTEIRO ESTÁ ASSISTINDO À CORRIDA. ELA É BASTANTE POPULAR.

QUANDO A CORRIDA ACABAR... 'O QUE OCORRERÁ NESTE PLANETA?' ELUCIDAREI ISTO A VOCÊ.
HMPH! BOA PERGUNTA...
TUDO BEM, ENTÃO.
SERÁ UMA ÓTIMA OPORTUNIDADE.

O FATO É QUE: 'QUEM PEGA O GUARDANAPO PRIMEIRO' É O FATOR DETERMINANTE.

CORRETO?

SE A PRIMEIRA PESSOA 'PEGAR O GUARDANAPO À DIREITA', AS OUTRAS NÃO TERÃO ESCOLHA SENÃO 'FAZER O MESMO'.

O MESMO SE APLICA AOS GUARDANAPOS À ESQUERDA. AS PESSOAS OS ESCOLHEM POIS NÃO TÊM OUTRA OPÇÃO.

ISSO QUE É A 'SOCIEDADE'... QUEM SÃO OS PRIMEIROS A DEFINIR O PREÇO DAS TERRAS?

E 'QUEM PEGA O GUARDANAPO PRIMEIRO' É ALGUÉM CUJO TODOS 'RESPEITAM'.

CONTUDO NEM TODOS PODEM SER TAL PESSOA... OS INSOLENTES E OS TIRANOS SÃO LOGO DESPREZADOS, POIS SÃO 'FRACASSADOS'.

NO CASO DESTA MESA...

O 'MAIS VELHO' OU O 'ANFITRIÃO' PEGARÁ O GUARDANAPO PRIMEIRO, POIS SÃO INDIVÍDUOS DE 'RESPEITO'...

O QUE HÁ, SCARLET? ESSA SUA CARINHA... ESTÁ TÃO ADORÁVEL...

ESTOU FICANDO EXCITADO... TIRE AS SUAS ROUPAS.

EU SEREI O PRIMEIRO A PEGAR O GUARDANAPO. EU, 'FUNNY VALENTINE', É QUEM ESTARÁ SENTADO ÀQUELA 'MESA'.

O 'VERDADEIRO PODER'.

E AQUELES SOB INFLUÊNCIA DE TAL PODER SÃO APENAS 'ALIADOS'.

.....
.....

JESUS CRISTO...

POR EXEMPLO, SE 'JESUS CRISTO' ESTIVESSE SENTADO A ESTA MESA...

NÃO IMPORTA QUEM VOCÊ É, NEM MESMO SE FOR O PAPA, NÃO HÁ OUTRA OPÇÃO A NÃO SER PEGAR O GUARDANAPO DEPOIS DE JESUS, NÃO ACHA?

ESTOU FALANDO 'HIPOTETICAMENTE'.

'HIPO-TETICA-MENTE'.

O QUE ESTOU TENTANDO DIZER É QUE NOSSA PROSPERIDADE TERÁ INÍCIO APÓS O TÉRMINO DESSA CORRIDA.

LOGO SERÁ MEU... 'AQUILO' AO QUAL TODOS NESTE MUNDO PRESTARÃO RESPEITO.

ALGO IRREFUTÁVEL E INABALÁVEL.

?

O QUE VOCÊ QUER DIZER COM ISSO?

E O QUE ISSO TEM A VER COM A CORRIDA?

O QUÊ?

.....
.....
.....

AARF
AARF
AARF
AARF

DEIXE-NOS SOZINHOS UM POUCO.

NÃO QUERO SER INCOMODADO PELOS PRÓXIMOS 30 MINUTOS.

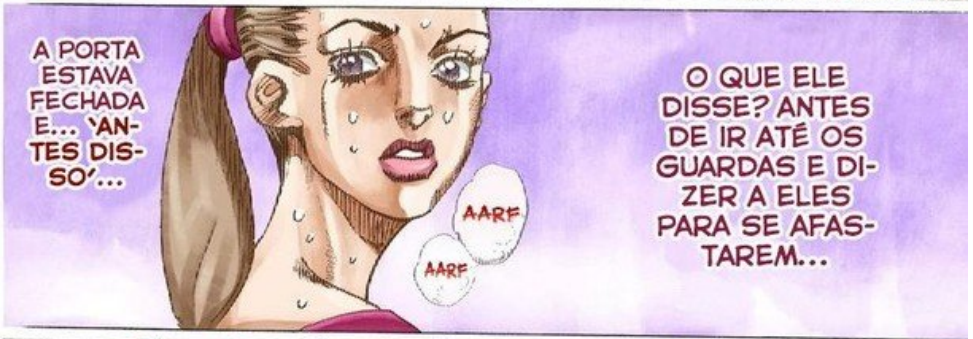
AARF
AARF
AARF

AARF
AARF

.....
.....
.....

AARF
AARF
AARF

EU VOU BEBER UM POUCO...
QUER BEBER ALGO?
AARF
AARF

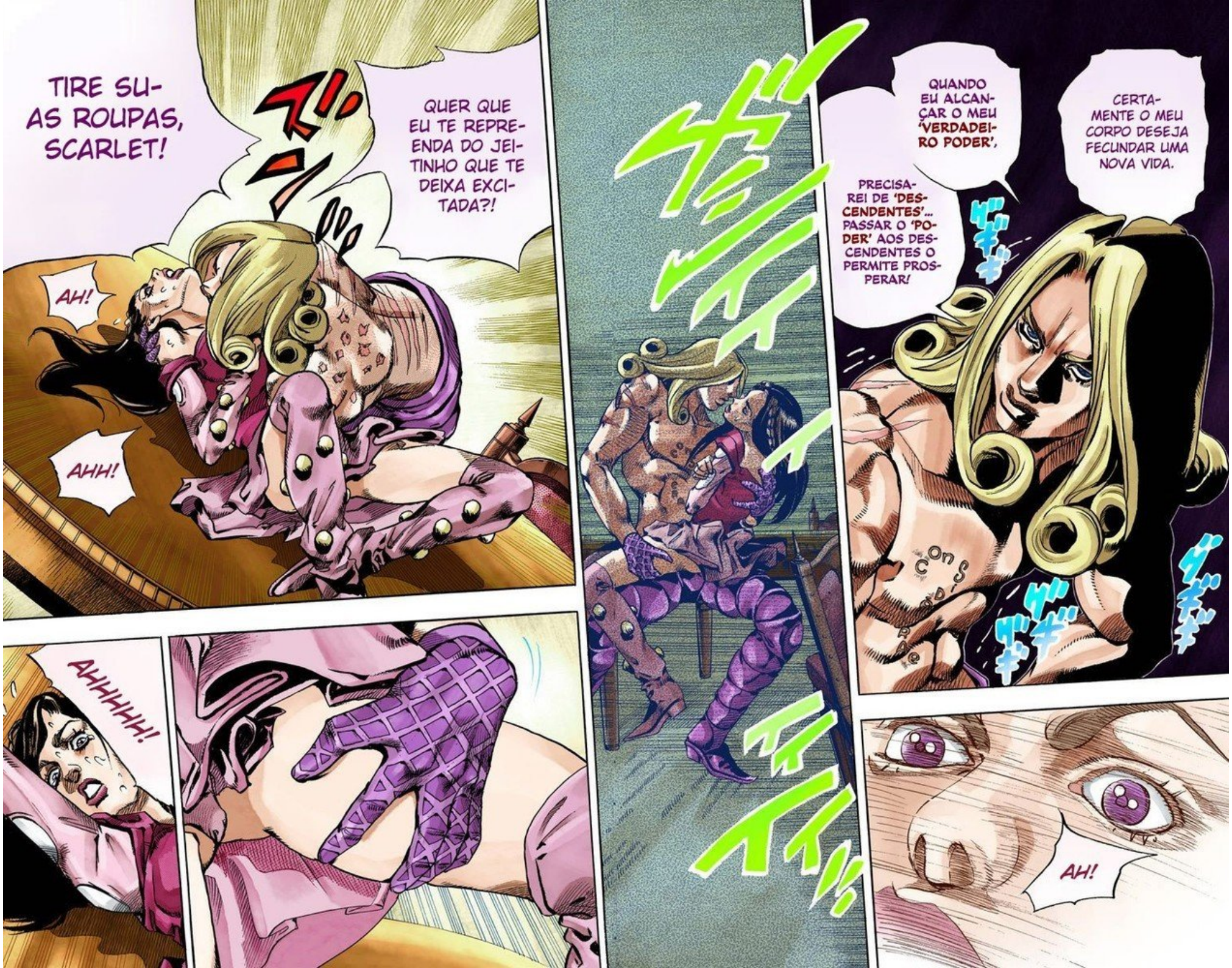

A PORTA ESTAVA FECHADA E... 'ANTES DISSO'...
AARF
AARF
O QUE ELE DISSE? ANTES DE IR ATÉ OS GUARDAS E DIZER A ELES PARA SE AFASTAREM...

.....
.....

ISSO TE EXCITA, NÃO?! ESTA MESA ESTEVE AQUI POR PELO MENOS 100 ANOS. ESTE É UM PRIVILÉGIO QUE SOMENTE A PRIMEIRA-DAMA PODE TER!
EM 1776, A DECLARAÇÃO DA INDEPENDÊNCIA FOI APROVADA NESTE EDIFÍCIO... QUIÇÁ NESTE SALÃO...
FAZER ISSO SOBRE A MESA AO QUAL RECEBEMOS CONVIDADOS. ISSO NÃO TE EXCITA?
SCARLET!
AARF
AARF
AARF

E-ELE JÁ SABE QUEM SOU? NÃO, ACHO QUE ELE AINDA NÃO DESCOBRIU...
E, SE OUVI BEM, ELE ME DISSE PARA 'TIRAR MINHAS ROUPAS'... NÃO FAREI ISSO!
!?
ガラ
ガラ
ガラ
ガラ

AS GANHEI APÓS SER TORTURADO QUANDO EU ERA UM SOLDADO.
POR ALGUMA RAZÃO, ELAS DE REPENTE PARARAM DE DOER.
ESTAS CICATRIZES DOÍAM INTENSAMENTE EM MIM ...
OHH.
OH...
MAS EU PRECISO FUGIR DAQUI...
PRECISO FUGIR DESTA SALA!
AARF
AARF
AARF
SE EU FUGIR AGORA, ELE DESCOBRIRÁ MINHA 'IDENTIDADE'...


TIRE SUAS ROUPAS, SCARLET!
QUER QUE EU TE REPREENDA DO JEITINHO QUE TE DEIXA EXCITADA?!
AH!
AHH!
AHHHHH!
QUANDO EU ALCANÇAR O MEU 'VERDADEIRO PODER',
CERTAMENTE O MEU CORPO DESEJA FECUNDAR UMA NOVA VIDA.
PRECISAREI DE 'DESCENDENTES'... PASSAR O 'PODER' AOS DESCENDENTES O PERMITE PROSPERAR!
AH!

AH! AHHH, AHHH!
AHHH!
OH ...
QUE ENCANTADORA!
TÃO ENCANTADORA!
AHHH!
AH!
NÃO CONSIGO ...
ESTOU NO LIMITE!
FUI TÃO IDIOTA AO PENSAR QUE PODERIA AJUDAR QUANTO AO 'CADÁVER' ...
MAS, DESDE O INÍCIO, EU NÃO ERA CAPAZ.
ESTOU NO MEU 'LIMITE'.

AARF, AARF ...

AARF ...

EU JÁ SABIA...

O TEMPO TODO, ERA VOCÊ 'O TRAIDOR'.

AARF AARF

MINHAS SUSPEITAS ESTÃO CONFIRMADAS.

AARF

ISSO JÁ NÃO ME IMPORTA.

...VOCÊ SE PARECE COM A MINHA 'ESPOSA', MAS... 'QUEM É VOCÊ'?...

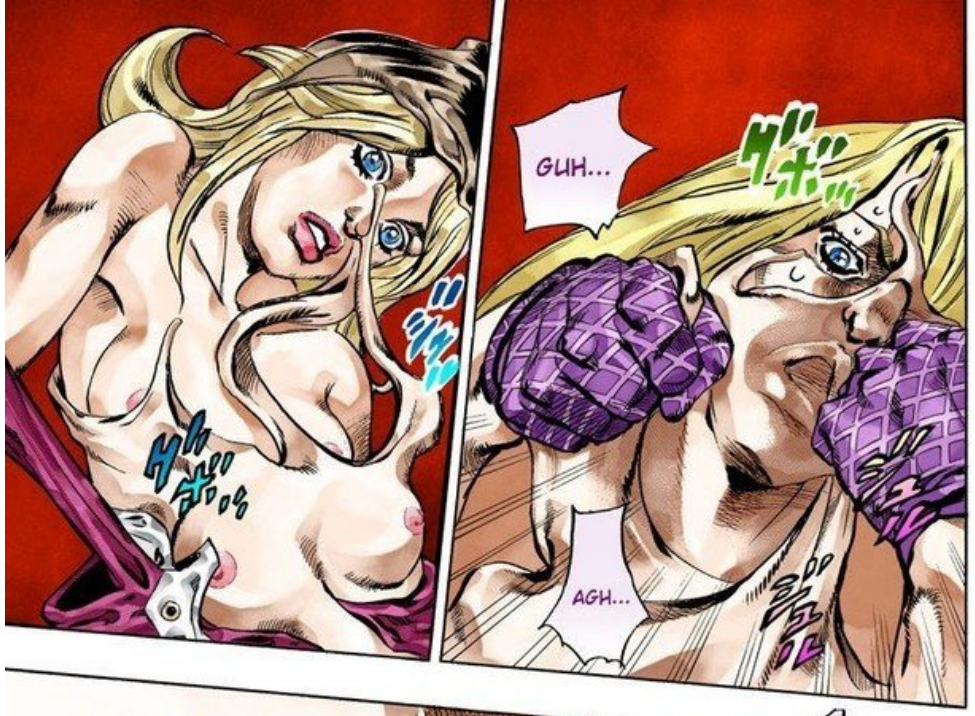
E... ONDE ESTÁ A MINHA ESPOSA? SE BEM QUE...

AARF! AARF!

.....
.....
.....

VOCÊ PREENCHERÁ O LUGAR DA MINHA ESPOSA.
EU QUERO APENAS QUE VOCÊ DÊ À LUZ UMA CRIANÇA MINHA.
AHH... AHHH!
GUH... N-NÃO! ...
NÃÃÃO! N-NÃO! ...
ALGUÉM! ...AHHH!
NÃÃÃÃ-ÃÃÃÃÃÃÃ-ÃÃÃÃO!

VOCÊ É... COMO POSSO DIZER... DE QUE JEITO EXPRESSAR ISSO...
E EU AGORA ESTOU TOTALMENTE ENCANTADO POR VOCÊ.
AARF
POR ALGUMA RAZÃO, NÓS DOIS AINDA NÃO FOMOS ABENÇOADOS COM UMA CRIANÇA...
AARF
BEM, EM TODO CASO, VOCÊ ME DEIXOU LOUCO... E EU QUERO TE DEIXAR LOUCA.
AARF
AARF
AARF
AH!
NÃO VAI, NÃO.
ESTÁ TENTANDO MORDER SUA LÍNGUA?
AARF
AARF
UGH!...
GUH!
AARF AARF


GUH...
AGH...

VOCÊ É!?... 'A ESPOSA' DO...
ESSA PELE...
O QUE É ISSO ?!...
O QUÊ ?!...

AH!

!!

AHHHHHHH!!
?
.....
.....

VOCÊ ...
VOCÊ! ...
UGH
...GUH...
AGH

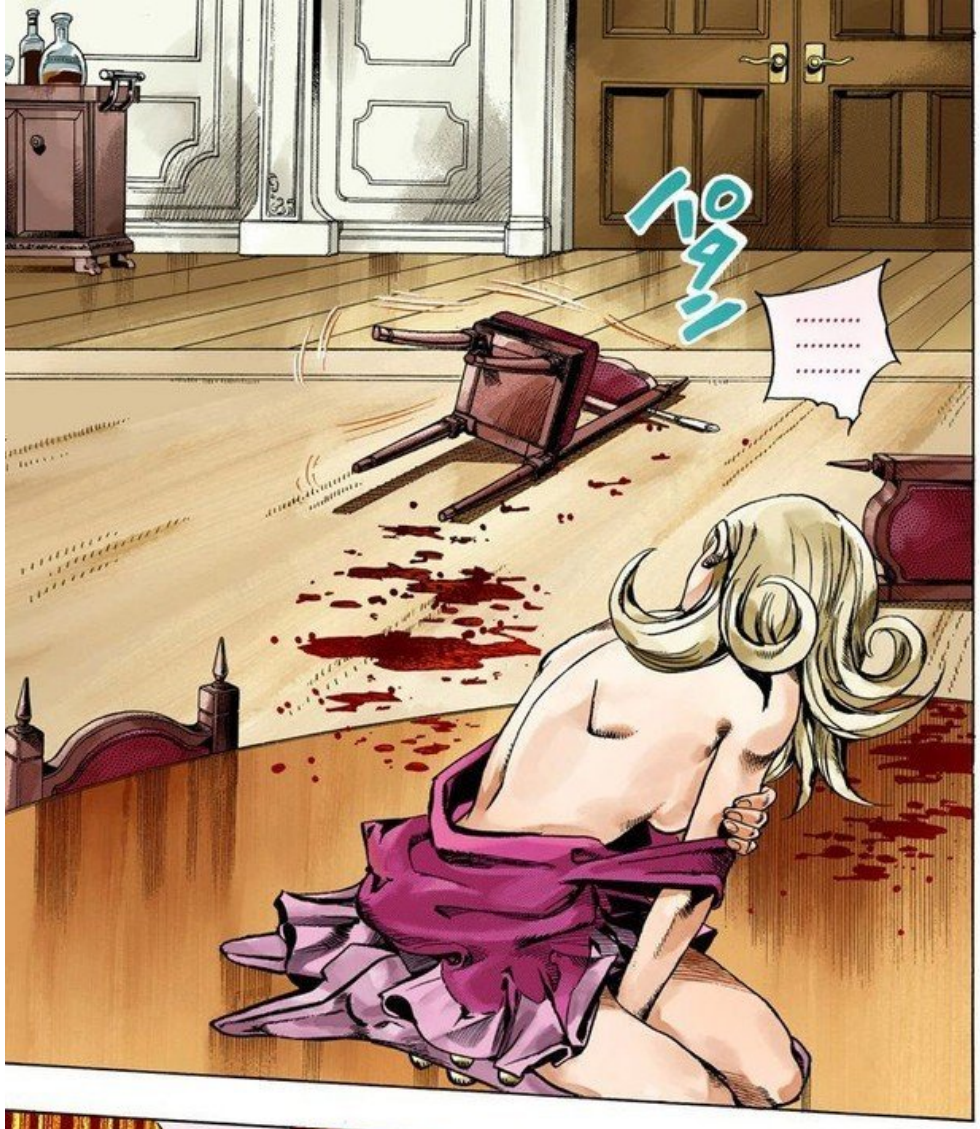
AHHHH HHHH!

?
...O QUÊ ?...

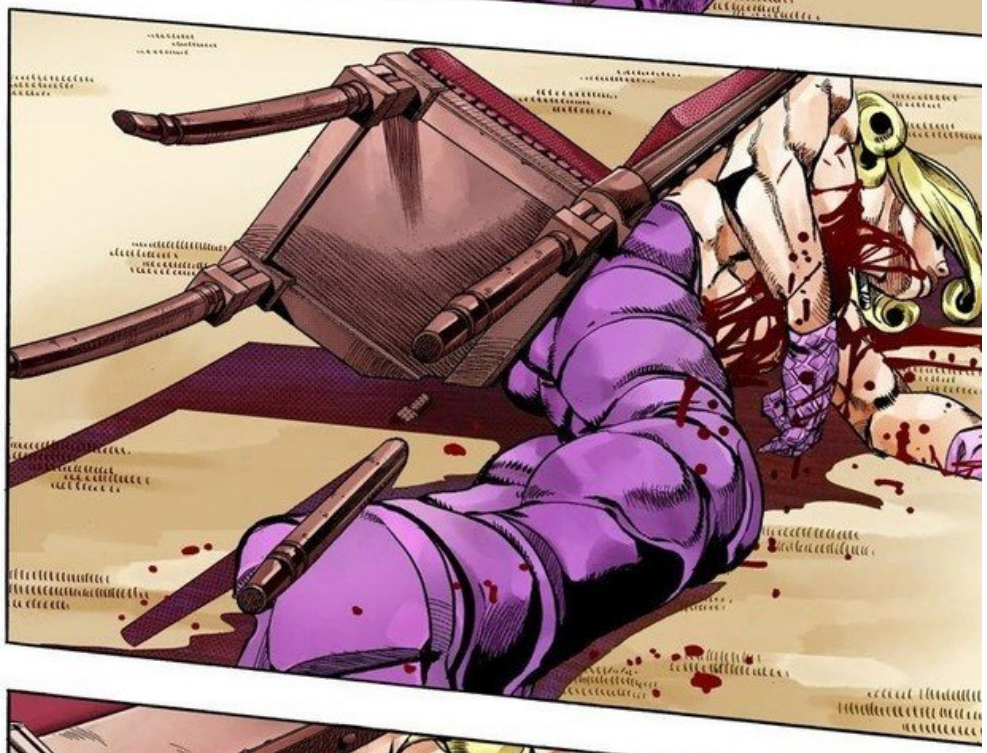
ドスッ

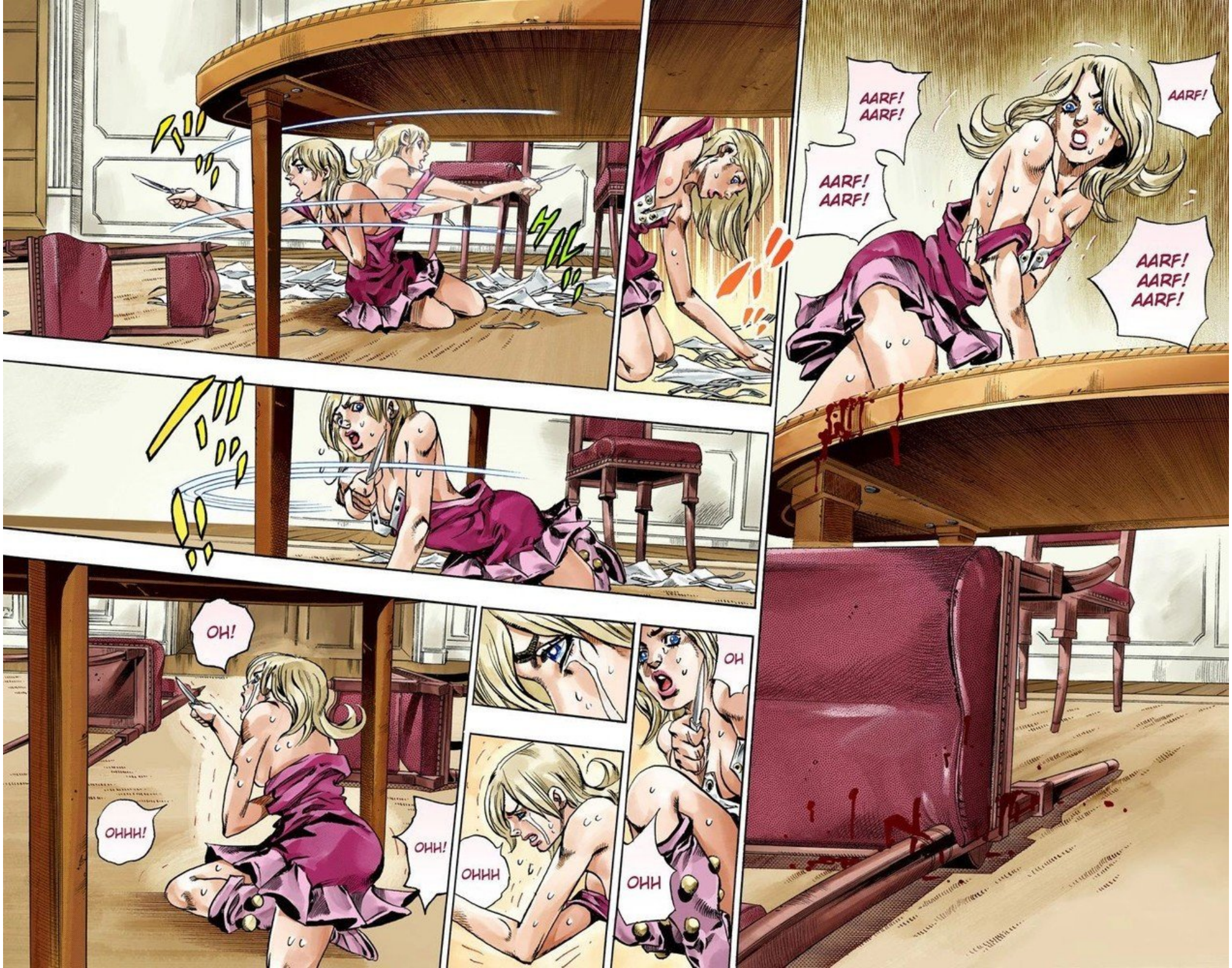
AHHHH!!

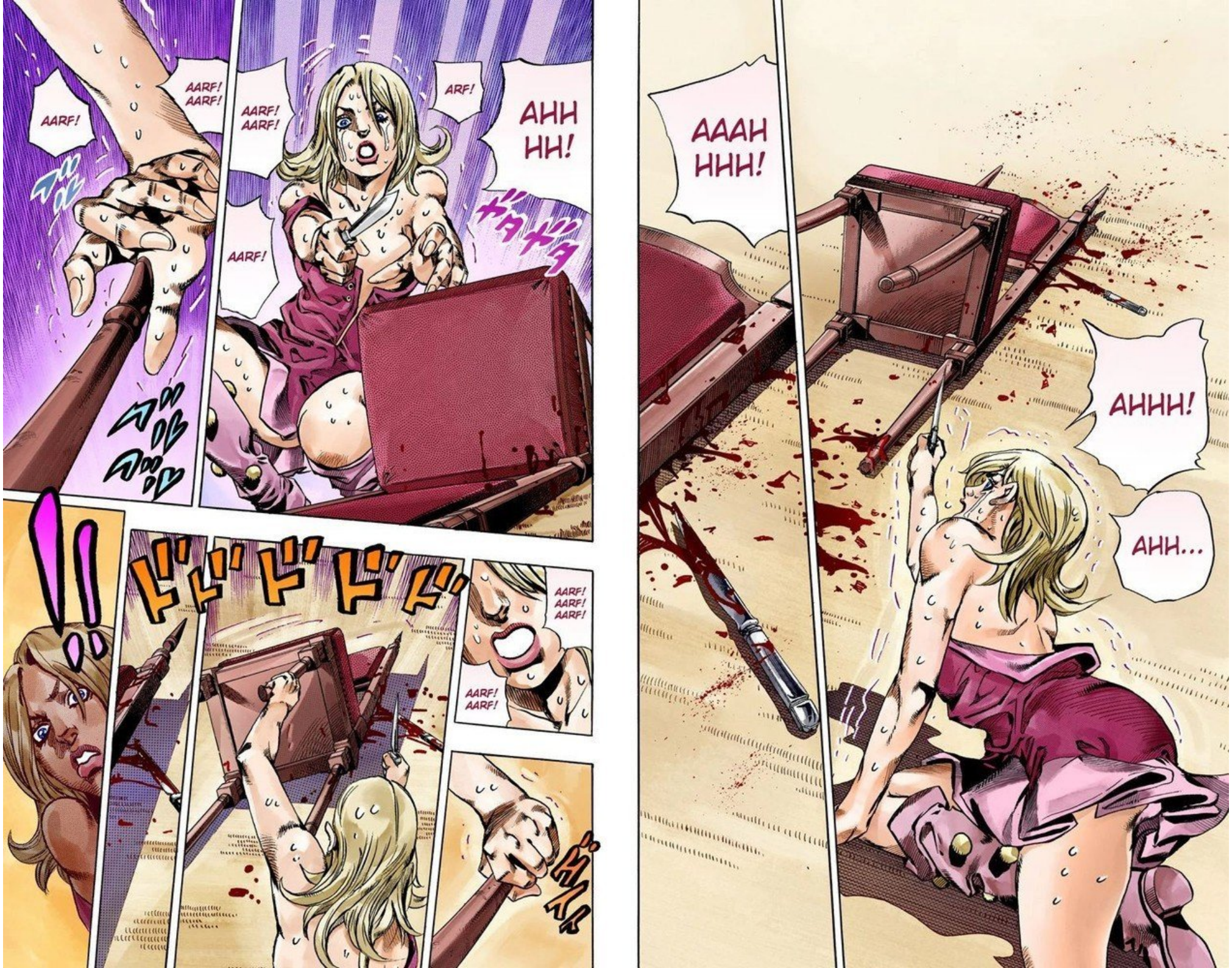
GUH...
GUH!
A-AL-GUÉM...
AHHHH HHHHH!
A...
ALGUÉM... VENHA...
ATÉ AQUI...
AHHHH HHHH!
AHHH!
E-ES-PERE...
UGH!
VOCÊ É LUCY STEEL ...
POR QUAL MOTIVO? POR QUE A ESPOSA DO STEEL...
GUH!
AHHHH HHHH!
GUHH!


パタン
.....
.....
.....

AARF!
AARF!
AARF!
AARF!




AARF! AARF!
AARF!
AARF! AARF!
AARF! AARF! AARF!
OH!
OHHH!
OHH!
OHHH
OH
OHH


AARF!
AARF! AARF!
AARF! AARF!
ARF!
AHH HH!
AARF!
AARF! AARF! AARF!
AARF! AARF!
AAAH HHH!
AHHH!
AHH...

ドドド
AAH HHH HH!
ドドド
AARF! AARF! AARF!
AARF! AARF!
ド
ド
AARF!
AARF!

E O 'PRÓPRIO DIABO'.

...É UM 'USUÁRIO DE STAND' ...

AAAA AAAA HHHH HHH!!

ガバァ

COMO EU IMAGINAVA !...

ELE!... O PRESIDENTE DESTE PAÍS ...

PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 62

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED, SILVER, CHUVA E NATHAN

REDRAWS: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REV. PT: YLKAID E HETHON

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

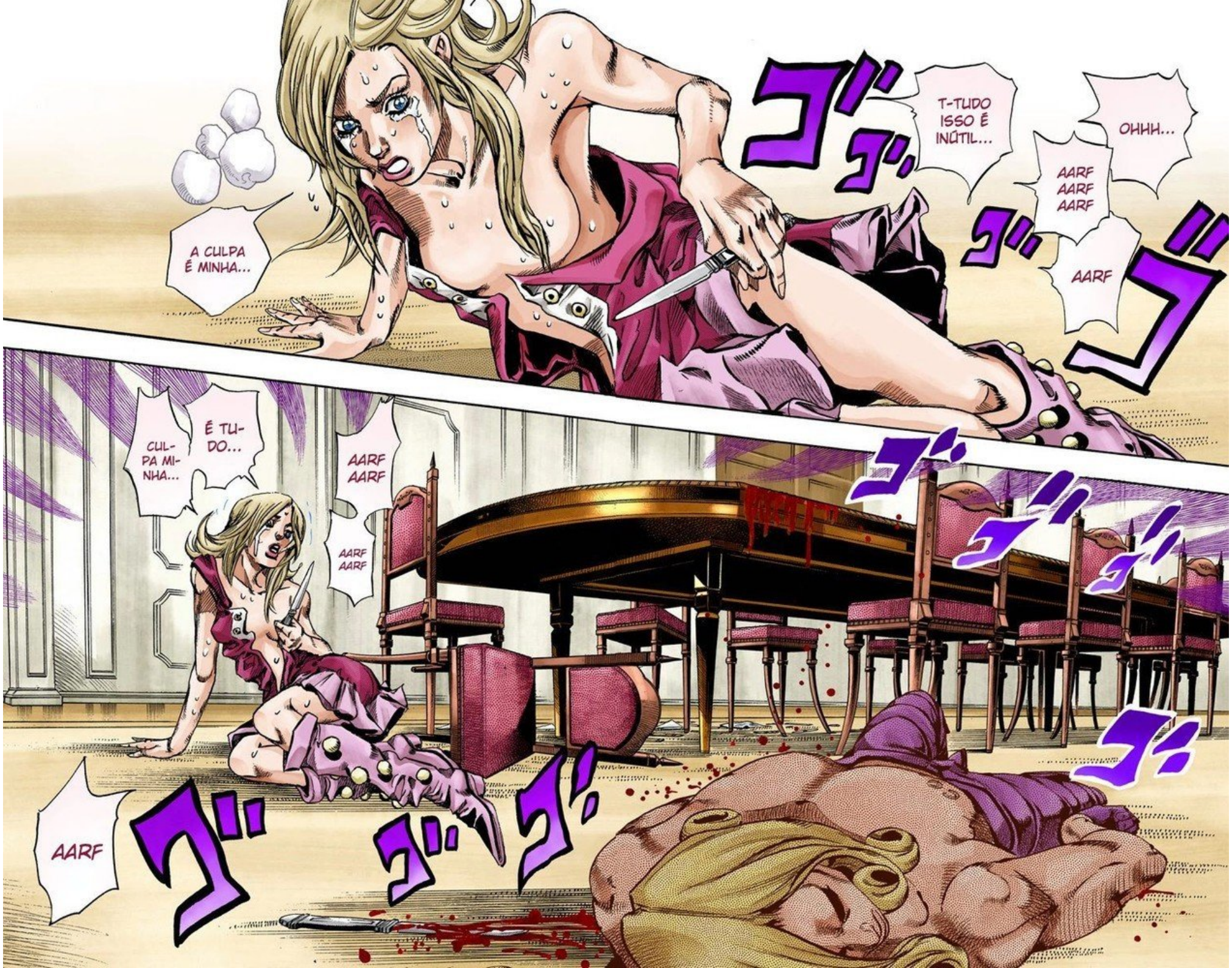
DIRTY DEEDS DONE DIRT CHEAP

vol.16

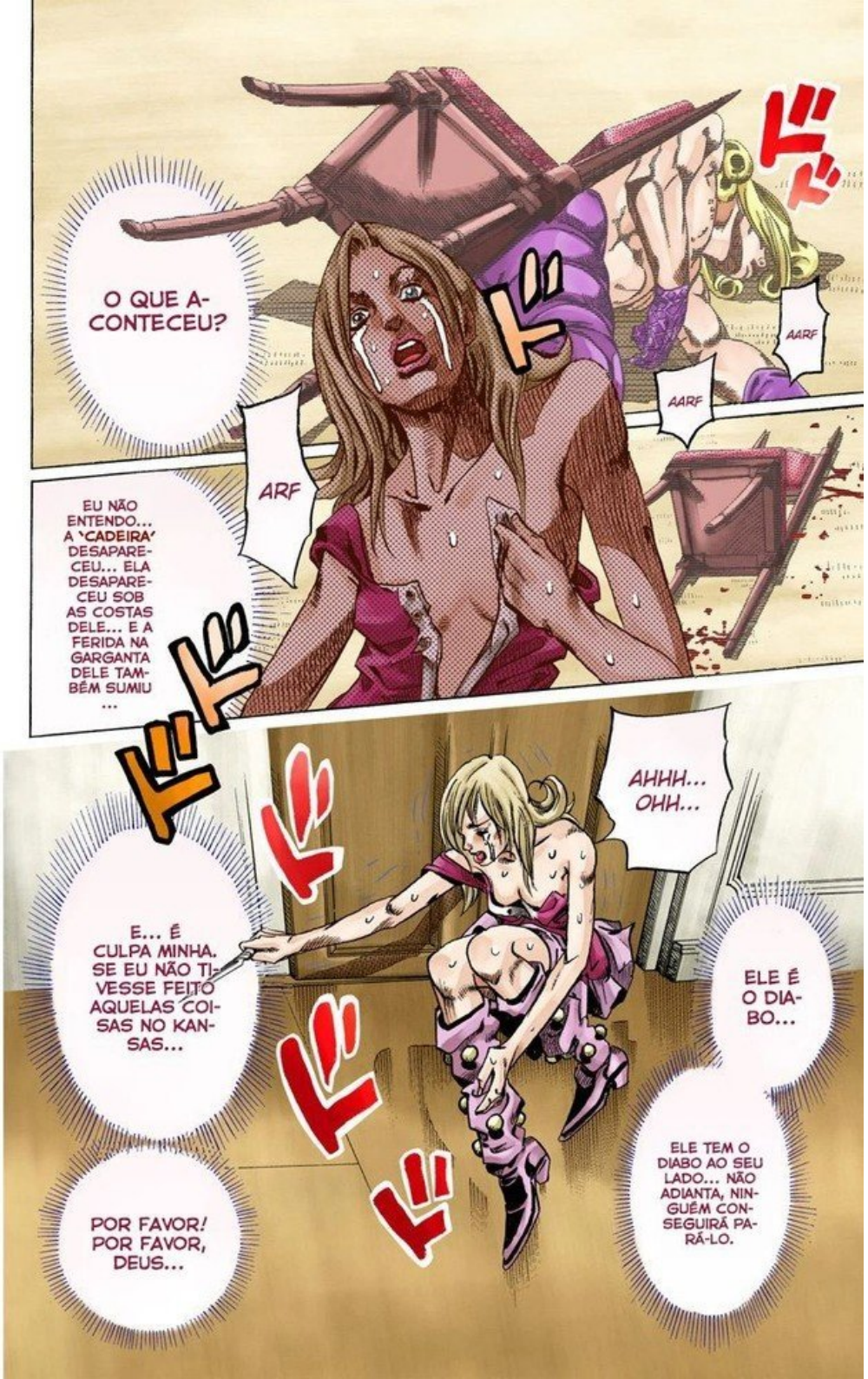
ARAKI HIROHIKO

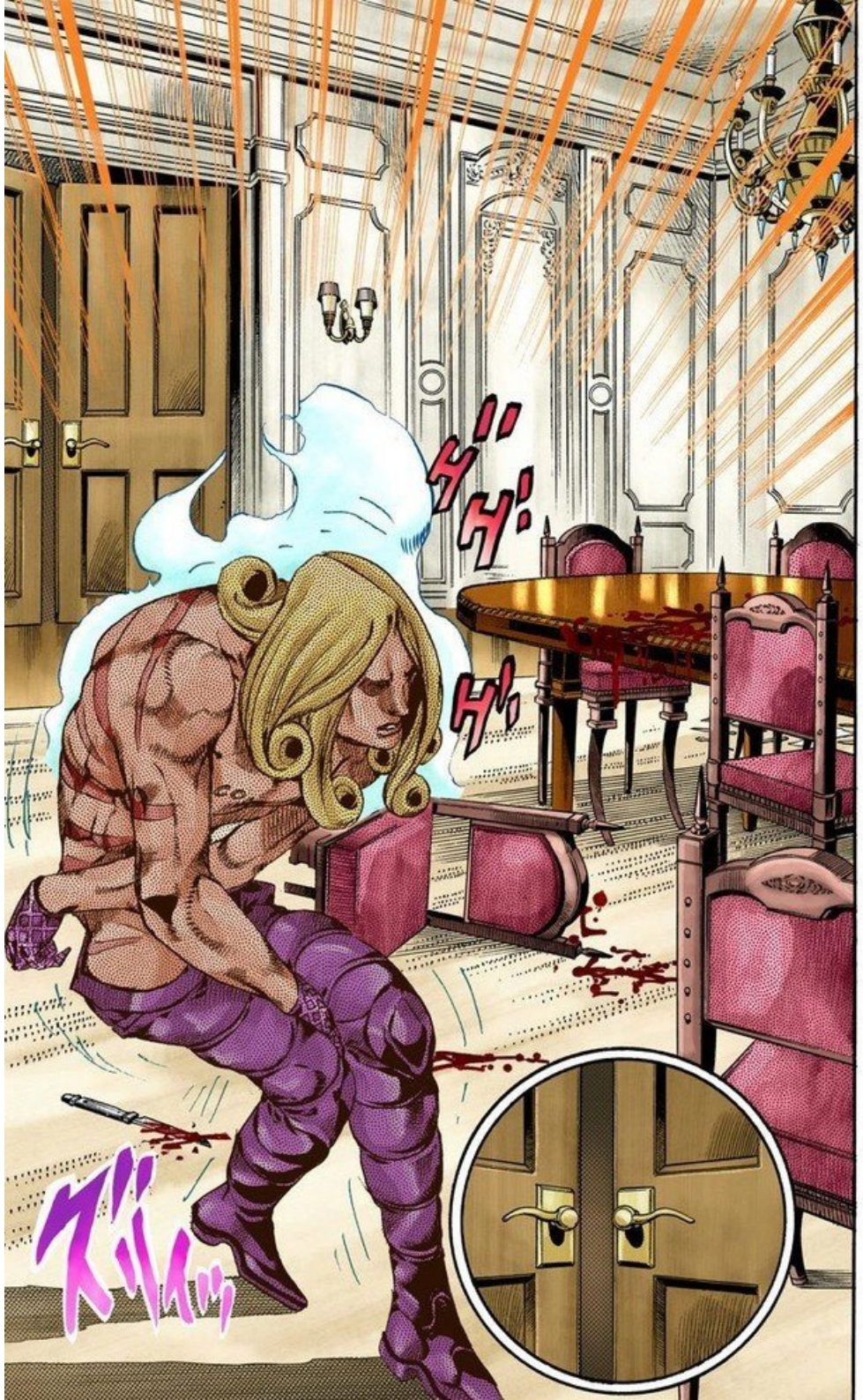
& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#62
DIRTY DEEDS DONE DIRT CHEAP


A CULPA É MINHA...
T-TUDO ISSO É INÚTIL...
OHHH...
AARF AARF AARF
AARF
ゴゴゴ
ゴゴ
CUL-PA MI-NHA...
É TU-DO...
AARF AARF
AARF AARF
ゴゴゴゴゴゴ
AARF
ゴゴゴゴ

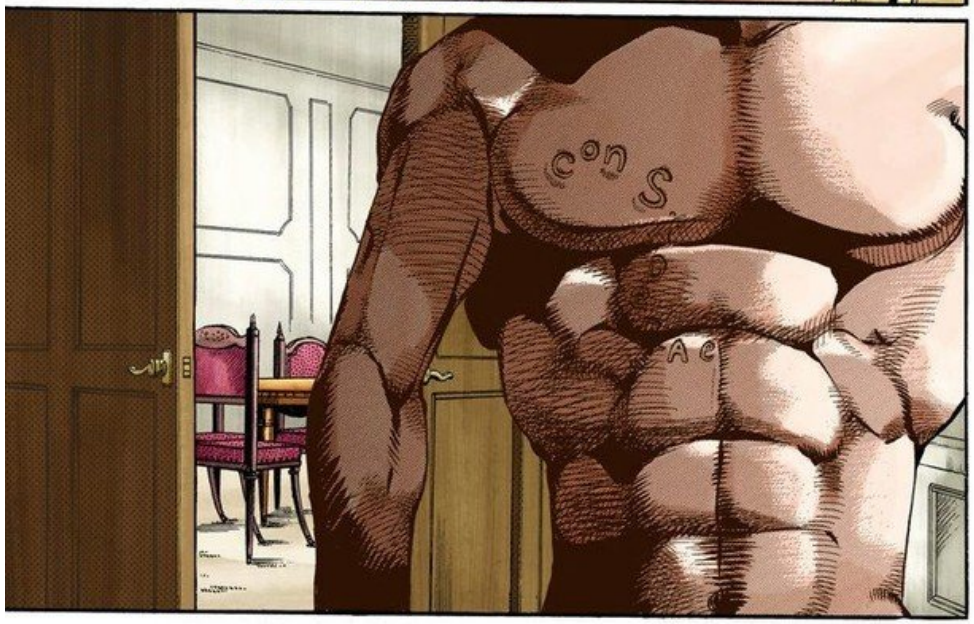
PARA PROTEGÊ-LO, EU...
EU TE IMPLORO!... MANTENHA-O A SALVO! POR ELE, EU...
DESISTIRIA DE TUDO! ...
QUE AO MENOS O STEVEN... CONTINUE VIVO...
OHHH ...

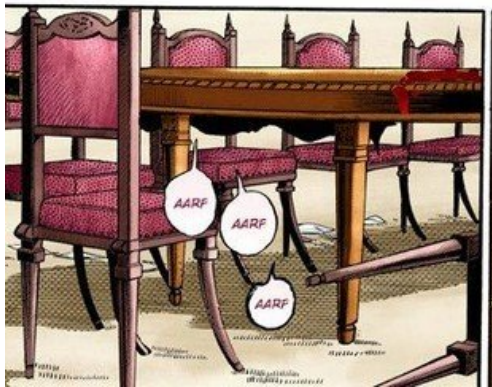

O QUE ACONTECEU?
ARF
AARF
AARF
EU NÃO ENTENDO... A 'CADEIRA' DESAPARECEU... ELA DESAPARECEU SOB AS COSTAS DELE... E A FERIDA NA GARGANTA DELE TAMBÉM SUMIU ...
AHHH... OHH...
E... É CULPA MINHA. SE EU NÃO TIVESSE FEITO AQUELAS COISAS NO KANSAS...
ELE É O DIABO...
POR FAVOR! POR FAVOR, DEUS...
ELE TEM O DIABO AO SEU LADO... NÃO ADIANTA, NINGUÉM CONSEGUIRÁ PARÁ-LO.

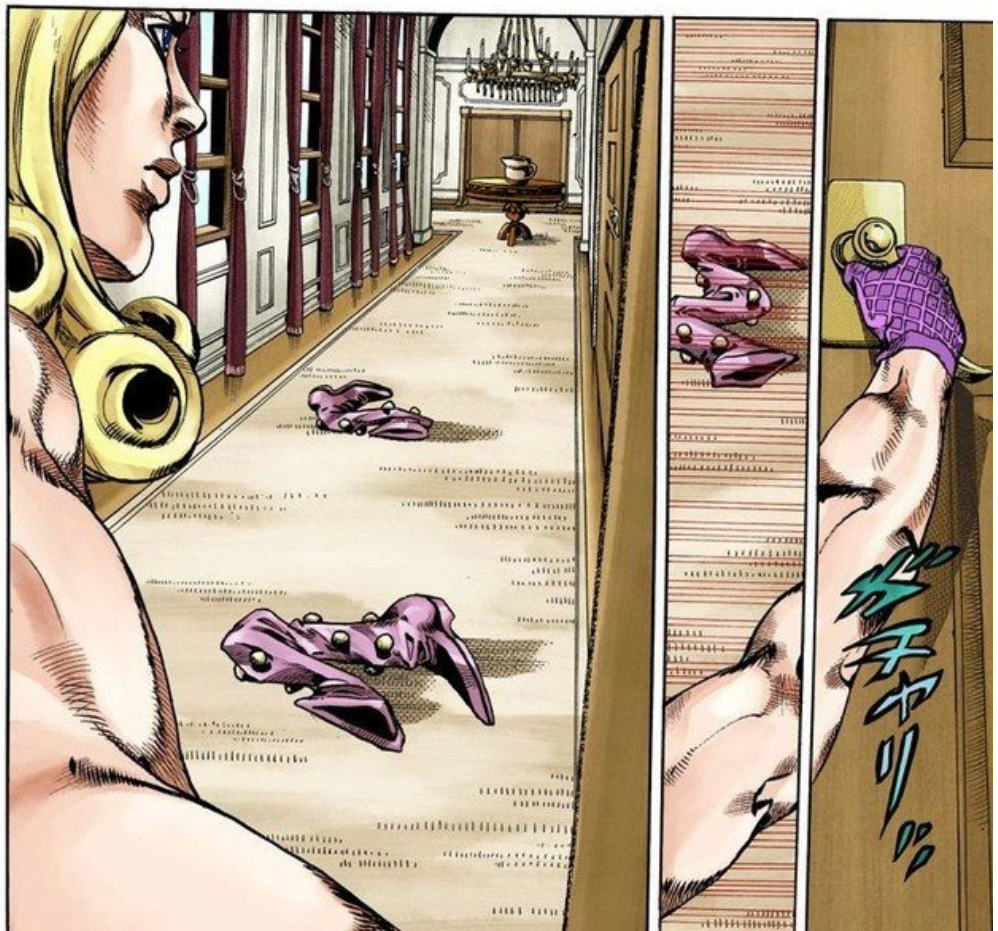

ゲ!
ゲ!
ゲ!
ズバッ

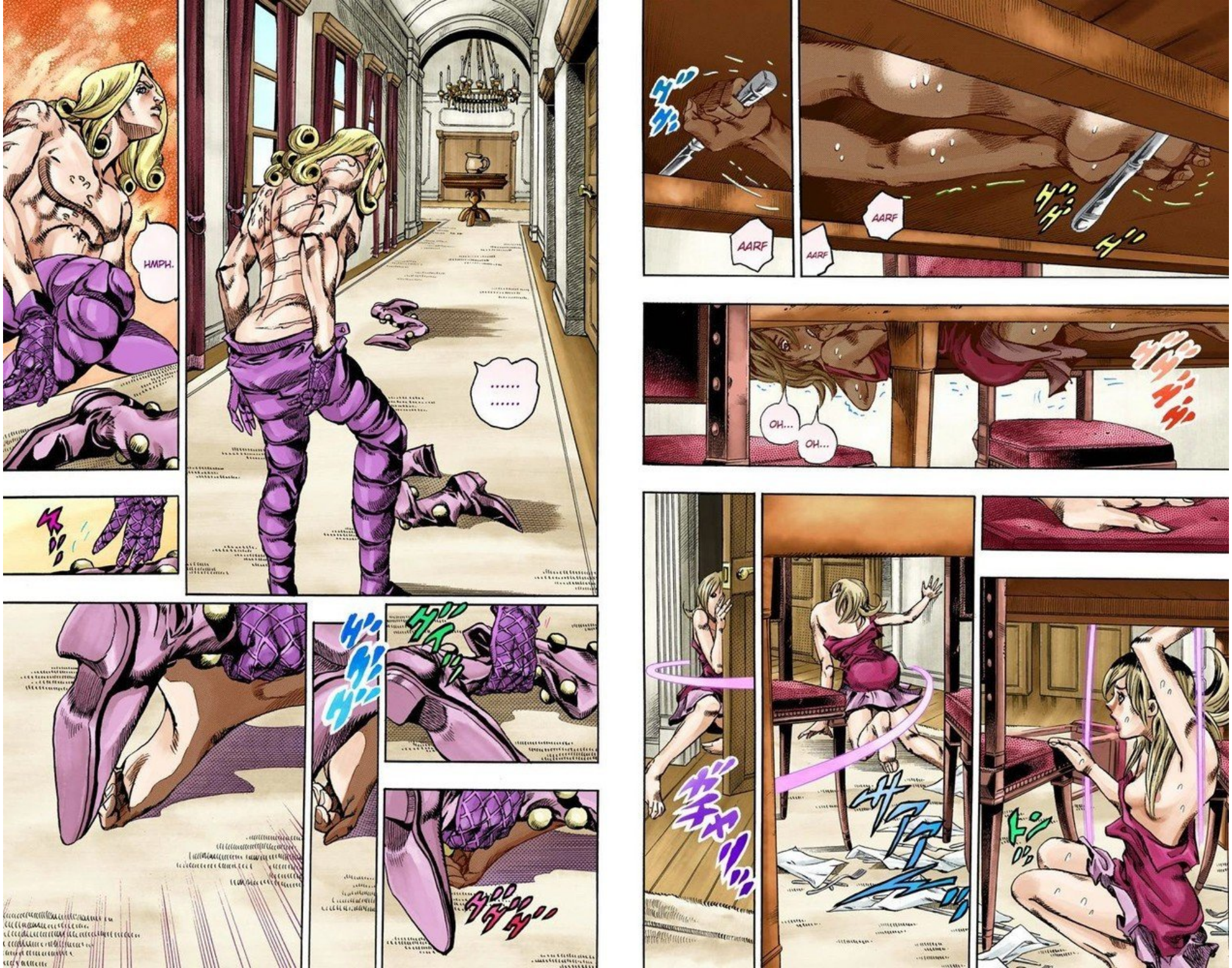
……
……

……
……




AARF
AARF
AARF


ガチャリ

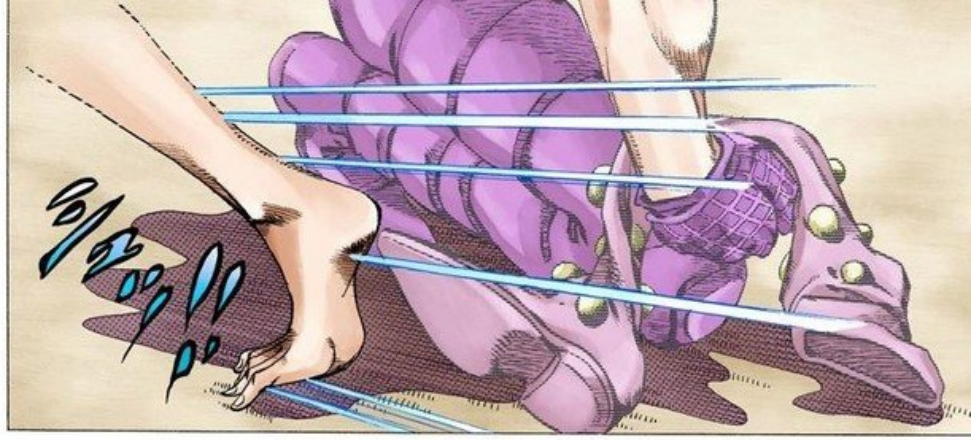

HMPH.
.....
.....
AARF
AARF
AARF
OH...
OH...

MAIS E MAIS... ENTÃO NÃO A DEIXAREI FUGIR.

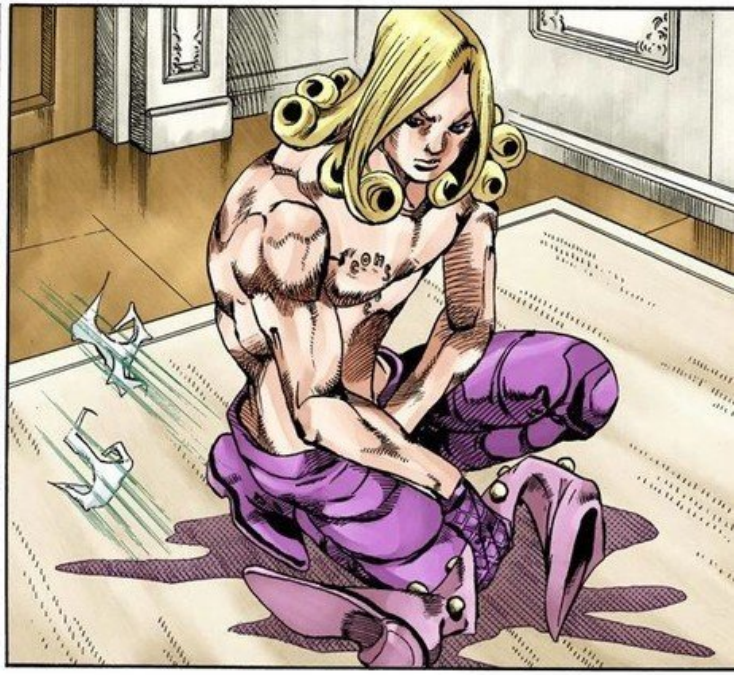
PORÉM EU ESTOU GOSTANDO AINDA MAIS DISSO...

EU... PRECISO FUGIR DAQUI!

AARF
AARF
AARF
AARF



ENTÃO... A 'JOVEM ESPOSA' DO STEEL ESTAVA ENCARNANDO A SCARLET!...



AARF

AARF ...

AARF AARF

PRECISO ENCONTRAR UM JEITO DE FUGIR DESTE LUGAR E VOLTAR PARA O STEVEN!

PRECISO ESCAPAR DAQUI!!

AARF AARF

EU TENHO QUE FUGIR!

UMA JANELA?

!!

AARF AARF

AH... NÃO! ...

AHHH!

AHHH!

ELE VOLTOU! É O MEU FIM! ELE ME ACHOU!

AARF

AARF

AARF

ENTÃO... PARA ONDE ELE FOI?!

LEMBRO-ME QUE ELE ROLOU POR BAIXO DA PORTA DESTE CÔMODO...

O 'OLHO DIREITO' TINHA CAÍDO DO MEU BOLSO...

CLACK

CLACK

CLACK

ELE DEVE TER SIDO ATRAÍDO PELAS OUTRAS PARTES QUE ESTÃO POR AQUI E ROLOU ATÉ ESTE QUARTO ...

ONDE ESTÁ?

SE EU PUDER ENCONTRÁ-LO, ELE PODERÁ ME MOSTRAR UMA 'ROTA DE FUGA'!

ゴ゛ ゴ゛ゴ゛ ゴ゛ ゴ゛

'LUCY STEEL'...

SIM... É CLARO QUE VOCÊ NÃO POSSUI UM!

VOCÊ USOU O 'SPRAY DE CARNE', NÃO FOI? COMPREENDO... HOT PANTS TE INSTRUIU A VIR ATÉ AQUI.

FOI O STAND DE 'HOT PANTS', CORRETO? POIS, SE ME LEMBRO BEM, VOCÊ NÃO POSSUI UM STAND ...

EU NÃO SEI POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI...

E TAMBÉM NÃO SEI O QUE ACONTECEU À MINHA ESPOSA... BOM, ISSO EU QUESTIONAREI DEPOIS (EMBORA EU NÃO DÊ A MÍNIMA IMPORTÂNCIA)...

...

!!

AH!

MAS...
OHHH !...
NÃO VOU CONSEGUIR SUBIR!... É UM ESPAÇO MUITO PEQUENO, E EU AINDA TENHO QUE 'ESCALAR' ATÉ LÁ EM CIMA...

!?
UMA 'LAREIRA'...
É UMA LAREIRA!
ESTOU VENDO A LUZ...
VEM DA CHAMINÉ ...

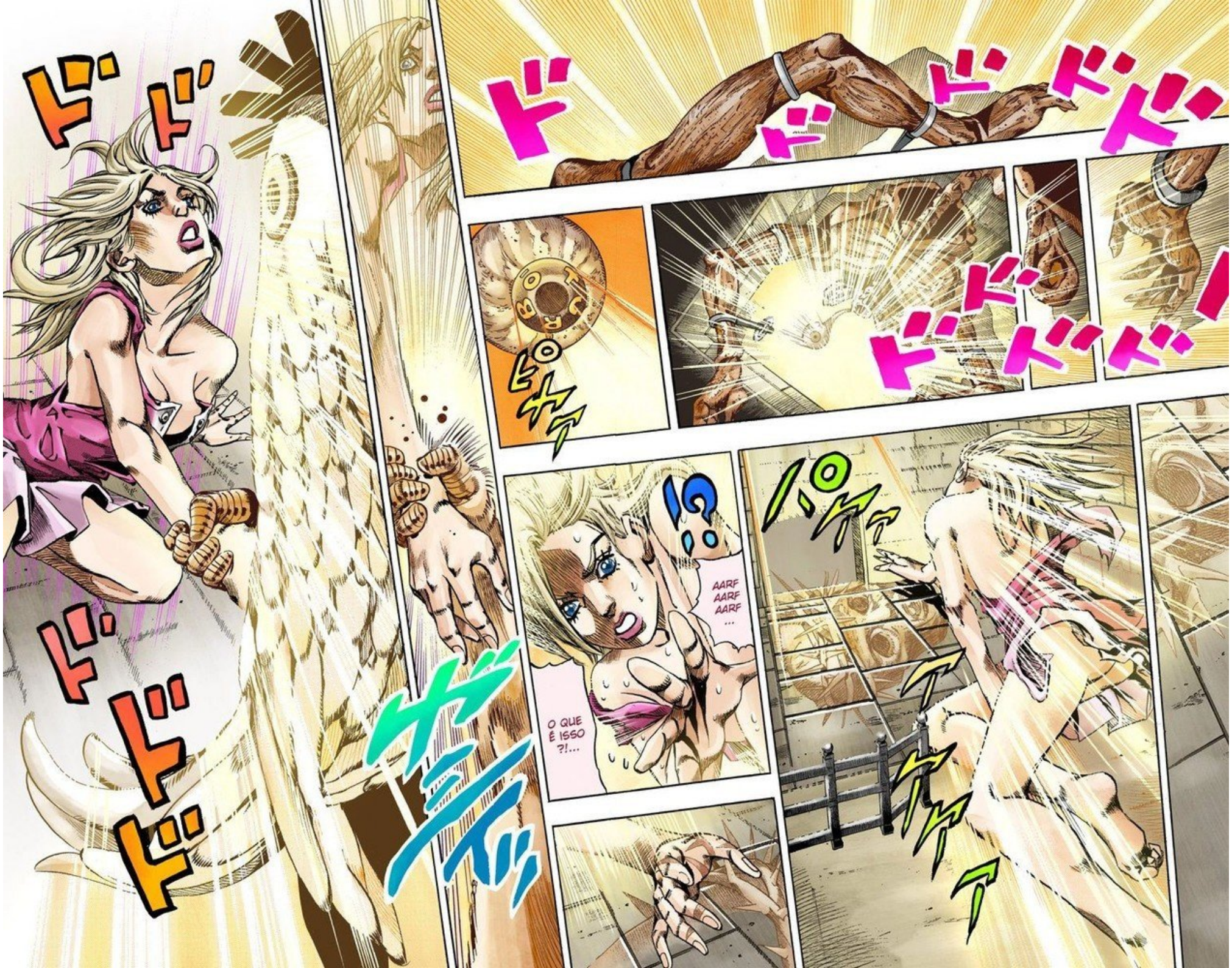
SE VOCÊ MORRER ...
EU MATAREI SEU MARIDO! ...E DEPOIS IREI MATAR O SEU PAI... EU JURO...
POIS VOU DERRUBÁ-LA E ENTRAR AÍ ...
OUÇA, O QUE EU TE DIGO É QUE...
NÃO PEDIREI QUE VOCÊ ABRA A PORTA,
...MAS, QUANDO EU ESTIVER AÍ, NÃO TENTE 'SE MATAR'.

AARF AARF AARF ...
AHHHH!

OH!
AHHH ...
E, SE VOCÊ TIVER IRMÃOS, EU OS VARREREI DESTE MUNDO. TODOS ELES.

TUDO BEM? ...
ESTOU ENTRANDO, LUCY ...
SE VOCÊ NÃO TENTAR ALGO, EU NÃO FAREI NADA... ASSIM, TODOS SAEM FELIZES.

ドドド


ドドド

ドガーン

バキバキ

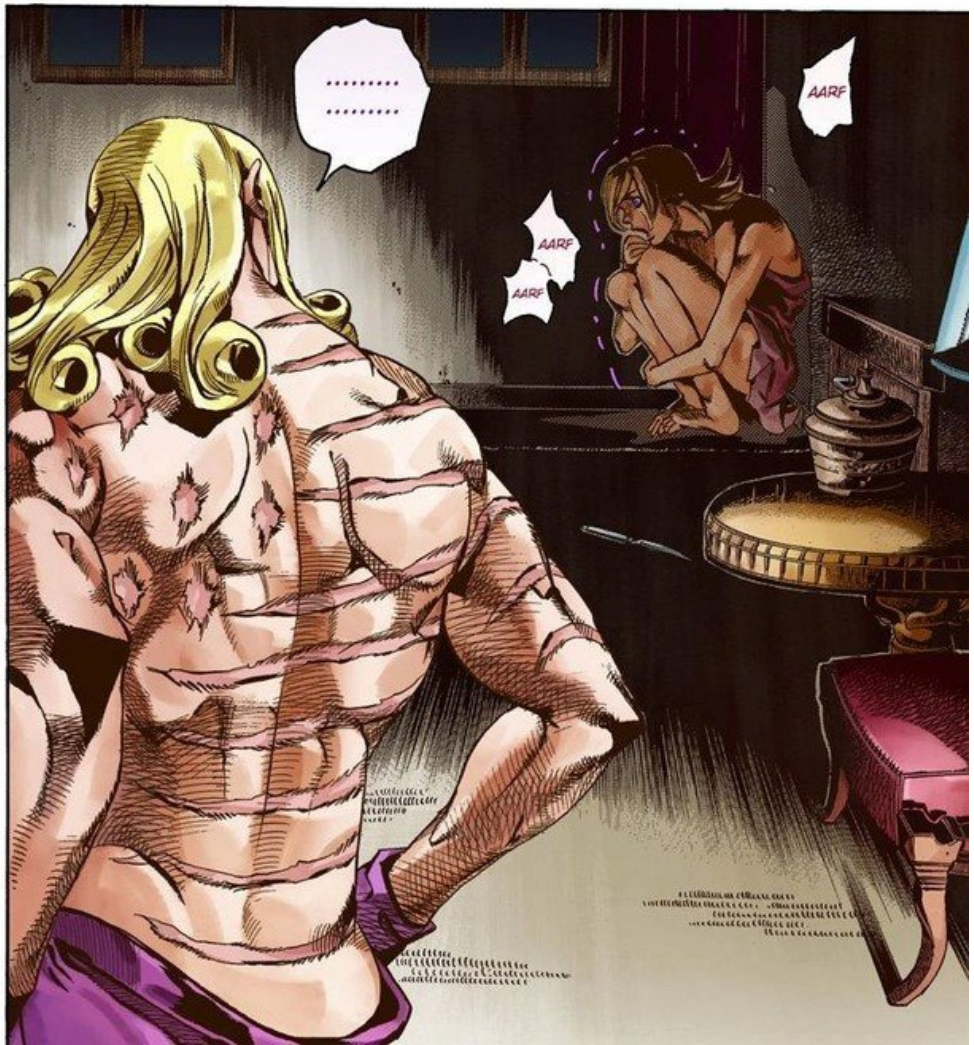
ボニ!!
AAAA
AAAA
AAAAA
AAAAAAA
AAAAAAHHH!!

AARF!
AARF AARF AARRF ARRF...
AARF
ガタ
ガタ
ガタ

AARF! AARF!
AARF
AARF AARF
ARF
ARF
AARF!
ガタ
ガタ
ガタ

RELANCE

チラリ


.....
.....
AARF
AARF
AARF

AARF
AARF
ESTÁ CONTIGO, NÃO É? ONDE? PASSE-O PARA CÁ!
ENTREGUE-ME LOGO O 'OLHO DIREITO'.
É CLARO...
ONDE VOCÊ ESCONDEU O 'OLHO' QUE GYRO TE DEU?
LEMBREI-ME! ANTES DE EU TIRAR O RESTO DE SUAS ROUPAS...

DISSE QUE EU TENHO QUE 'DAR À LUZ'...
MAS NÃO UM FILHO SEU, PRESIDENTE... ELA ME DISSE QUE ISSO É I-NEVITÁVEL...
EU FUI EN-VOLTA POR UMA LUZ, E ELA 'FALOU COMIGO'...
A 'LUZ' FALOU...

ONDE ELE ESTÁ?! DÊ-O PARA MIM!

EU FUI ENVOLTA POR U-MA LUZ DENTRO DAQUE-LA CHA-MINÉ!

LUCY STEEL!! ESTOU FALAN-DO DO 'OLHO'! ONDE VOCÊ O ESCONDEU?!
DÊ LOGO 'E-LE' PARA MIM!

É AÍ ONDE ELA ESTÁ!

AARF

AARF

A ÚLTIMA 'PARTE DO CADÁVER'... A 'CABEÇA'!

LUCY STEEL, VOCÊ...

ISSO EM VOCÊ... ESSA FORMA SALIENTANDO-SE EM SUA PELE...

O QUÊ?... SERÁ QUE ...

'ESTÁ EM SEU VENTRE'! ENTÃO... ISSO ACONTECEU HÁ POUCO!!

ISSO TUDO TERMINARÁ... APÓS ELA NASCER.

ドドド

ドドド

PRECISO ME LIVRAR DO 'MAGENTA'...

MR. STEEL!

ESTÁ ME OUVINDO?! VAI HAVER UM PEQUENO TUMULTO AQUI EM CIMA, ENTÃO AGUENTE FIRME!

PORÉM EU JURO QUE IREI AO SEU SOCORRO!

ENTÃO AS CHANCES DE GYRO E JOHNNY RECUPERAREM O 'CADÁVER' AUMENTAM EXCEPCIONALMENTE...

CONTUDO! SEJA COMO FOR, O MEU DESÍGNIO É PROTEGER LUCY!

PRECISO RESGATÁ-LA O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL!!... ELA ACABARÁ SENDO 'DESCOBERTA'!

E O 'MAGENTA' JÁ ESTÁ CIENTE DELA...

O QUE DE FATO ME PREOCUPA É 'LUCY STEEL'...

SE ELA ESTÁ LÁ, DISFARÇADA COMO A 'PRIMEIRA-DAMA'...

SE ESSE FOR MESMO O CASO...

EM OUTRAS PALAVRAS,

SE ELA ESTÁ COM O PRESIDENTE E AINDA NÃO FOI DESCOBERTA...

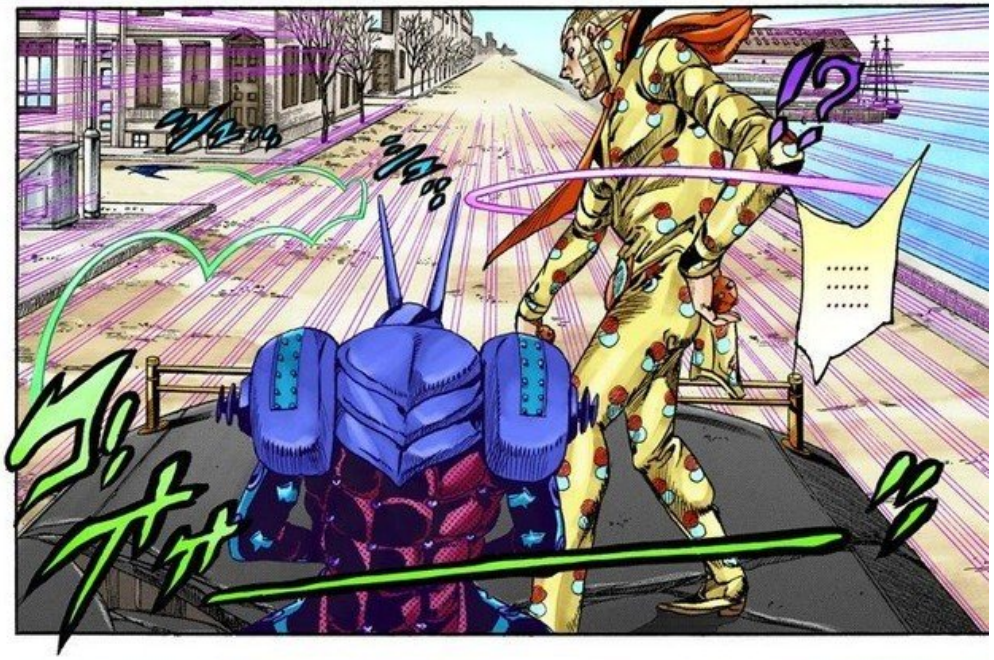
SEM PROBLEMAS. EU FAREI ISSO!

MAS SÓ PODEREI FAZER ISSO QUANDO ELE 'DESATIVAR O SEU STAND'!

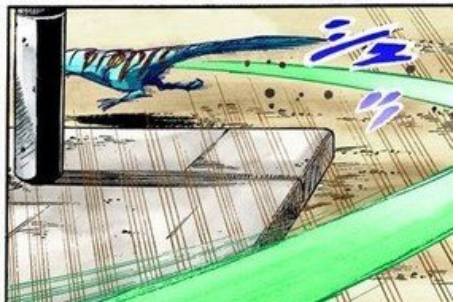
MAS POR QUE 'SÓ AGORA' SE DESGRUDOU DELE?

AH!

CUIDAR DE 'ANIMAIS' NÃO É DO FEITIO DELE... SERÁ QUE ESSA COISA VEIO DE ALGUM LUGAR E GRUDOU NELE?
POR QUE O MAGENTA ESTARIA COM UM 'ANIMAL'?
...UM 'LAGARTO'?


.....
.....
.....

ALGO SALTOU DAS COSTAS DELE...
O QUE FOI ISSO?...



ELE DEVE TÊ-LA 'ACENDIDO' QUANDO ATIVOU SEU STAND...
E ESSA 'DINAMITE'... MAS QUE MERDA!!

MR. STEEL! O SENHOR VAI SENTIR UM IMPACTO, MAS AGUENTE FIRME!

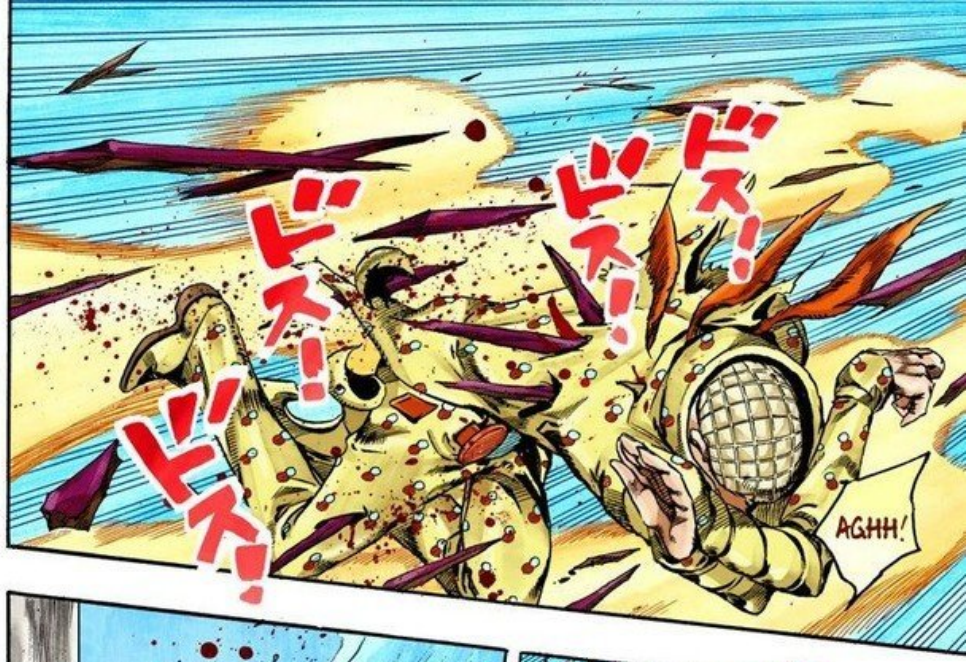
VOCÊ PÔS ESSE SEU MINÚSCULO CÉREBRO PARA TRABALHAR.
MEUS PARABÉNS, MAGENTA.

OS CAVALOS FICARÃO INCAPAZES DE 'NOTAR' SEUS LADOS ESQUERDOS.

'ENRIJECIMENTO DE CORPO' E 'ATAXIA DO FLANCO ESQUERDO'.

ドガガガガ

ドドドドア


ドス!
ドス!
ドス!
ドス!
AGHH!

ガボボ
ボボ

ゴロゴロゴロ

ビシ
ビシ
バシ

ドコボ

ガ

ガボボ
ボボ

MAS NÃO FODE COMIGO!
SR. WEKAPIPOOOOOO...
DESDE QUE NOS CONHECEMOS, VOCÊ ME DESPREZAVA COM ESSA SUA SOBERBA. ME FAZIA PARECER UM IDIOTA...
E EU ATÉ GOSTEI UM POUCO DE VOCÊÊÊ...
UGH...
GUH...
GUH...
ABRE

ISSO É POR TRATAR GENTE COMO EU I-GUAL A LIXO!

SAIBA QUE AS PESSO-AS QUE NÃO TÊM NADA A PERDER SÃO AS MAIS AS-SUSTADORAS, SR. ESPERTA-LHÃÃÃÃÃÃOO!

ガガガ

!!

ドゴ

UGH...

.....

GAAH!

PRIMEIRO EU VOU AR-RANCAR UM DOS SEUS O-LHOS, PRA FI-CAR IGUAAL A MIIIM.

QUAN-DO EU DECI-DO 'ME VIN-GAR', EU 'ME VINGO'. SEM-PRE.

ACABEI ERRANDO O TIRO. ELE FOI 2 CM A MAIS À ESQUERDA.

DROGA! NÃO CONSIGO RESPIRAR!

'20th Century Boy'!

AGH!
O...
!!

O...

ESSE ARAME NO EIXO DAS RODAS DA CARRUAGEM...
É A 'STEEL BALL' QUE O WEKAPIPO JOGOU NOS CAVALOS!

O QUÊ ?!

MESMO NA ÁGUA, ONDE VOCÊ NÃO PODE RESPIRAR ...
DEPOIS QUE VOCÊ ATIVA ESSE SEU STAND DE GUARDA, TORNA-SE IMPOSSÍVEL TE DERROTAR...

NÃO! NÃO ACREDITO! ERA O...
ERA O DIO! ENTÃO ELE OUVIU SOBRE A LUCY!
NÃO ERA UM LAGARTO!
AQUELE 'ANIMAL' QUE PULOU DAS COSTAS DELE...
ESPERE UM MINUTO...
EMBORA FOSSE PEQUENO...
PARECIA-SE MAIS COM UM 'DINOSSAURO', NÃO?

VOCÊ CONSEGUIU, MAGENTA. FIQUEI REALMENTE AMEDRONTADO COM ESSA SUA 'ESTRATÉGIA SUICIDA' DE USAR 'EXPLOSIVOS' ...
CREIO QUE EU LHE FALEI LÁ NO ESTREITO DE GELO...
MAS, COMO SEMPRE, TEREI DE REPETIR O QUE EU JÁ DISSE.
PARA NÃO AGIR COM DESDÉM E 'SER ÁGIL NO GOLPE FINAL'.

POR COINCIDÊNCIA, 'ELE' ACABOU PASSANDO POR MIM E ME SALVOU... 'ELE' ME SALVOU, POIS 'NÓS' ESTAMOS, DE ALGUMA FORMA, CONECTADOS PELO DESTINO.

LÁ NO ESTREITO...

ESTOU CERTO DE QUE... 'ELE' VAI ME SALVAR.

HMMM... MERDA, O QUE EU FAÇO?

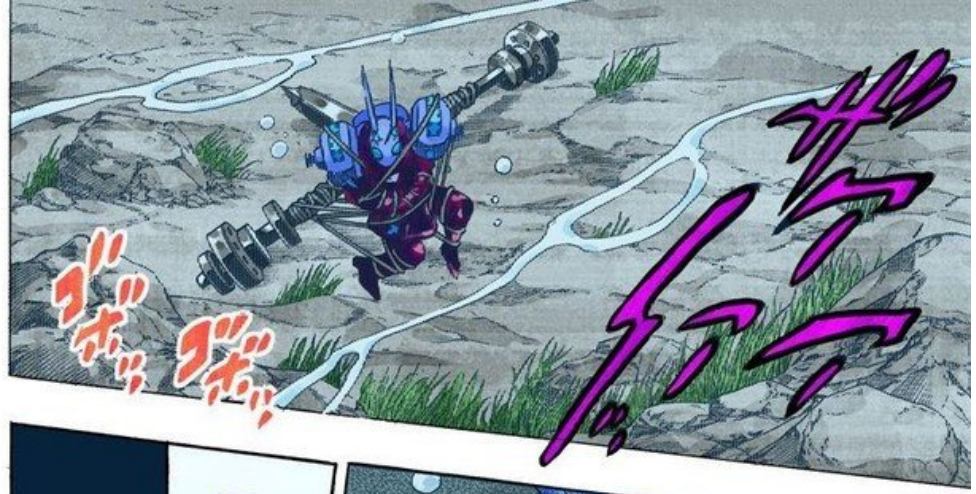
ELE LOGO VIRÁ... EU QUERO VÊ-LO... ESPERAREI UM POUCO MAIS...

ESPERO QUE O 'DIO' VENHA ME RESGATAR LOGO...

TENHO CERTEZA QUE 'ELE' VAI GOSTAR DE MIM.

FOI 'ELE' QUE FALOU PRA EU INVESTIGAR O 'STEEL', ENTÃO, A ESSA ALTURA, ELE DEVE ESTAR PREOCUPADO COMIGO.

EU SOU O ÚNICO QUE SABE QUE A 'PRIMEIRA-DAMA' É NA VERDADE 'LUCY STEEL'. WEKAPIPO AINDA NÃO SABE! SE EU CONTAR ISSO AO 'DIO'...



MAS... O QUE EU FAÇO?...

MERDA...

PODE TER CERTEZA!...

PODE TER CERTEZA QUE EU VOU SAIR DAQUI E ME VINGAREI DE VOCÊ, WEKAPIPOOOO...

SÓ QUE, SE EU NÃO DESATIVAR, NÃO VOU CONSEGUIR TIRAR ESSES ARAMES DE MIM...

MAS, SE EU DESATIVAR O '20TH CENTURY BOY', NÃO CONSEGUIREI RESPIRAR E ACABAREI ME AFOGANDO.

TENHO QUE ME LIVRAR LOGO DESSES ARAMES...

...E PAROU DE PENSAR.
CANSOU-SE DE ESPERAR ...
NO FUNDO DO RIO DELAWARE, A ÁGUA FLUÍA EM SEU HABITUAL CURSO... E, COM O PASSAR DO TEMPO, 'MAGENTA MAGENTA' ...
Philadelphia
Manhattan, New York
ド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド
ドド

PROXYONESCANLATOR.BLOGSPOT.COM

PROXYONE SCANLATOR & JOJO'S COLORED ADVENTURE

JOJOCOLOREDADVENTURE.BLOGSPOT.COM

APRESENTAM: CAPÍTULO 63

STEEL BALL RUN

TRADUÇÃO: YLKAID

LIMPEZA: COLORED ADVENTURE

EDIÇÃO: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REDRAWS: COLORED ADVENTURE E YLKAID

REV. PT: HETHON

JUMP COMICS

Jojo's Bizarre Adventure Parte 7

STEEL BALL RUN

DIRTY DEEDS DONE DIRT CHEAP

vol.16

ARAKI HIROHIKO

& LUCKY LAND COMMUNICATIONS

#63
OS 7 DIAS DE UMA SEMANA

'DOMINGO' É O DIA DE DESCANSO.
NA 'SEXTA', VOU MISTURAR AÇÚCAR NO CAFÉ E, NO 'SÁBADO', EU IREI BEBÊ-LO.
OK, AÍ VOU EU.

'MARTEDÌ', TERÇA! 'M-A-R-T--E-D-Ì'!
Resposta: Martedì

'LUNEDÌ', SEGUNDA! 'L-U-N--E-D-Ì'!
Resposta: Lunedì

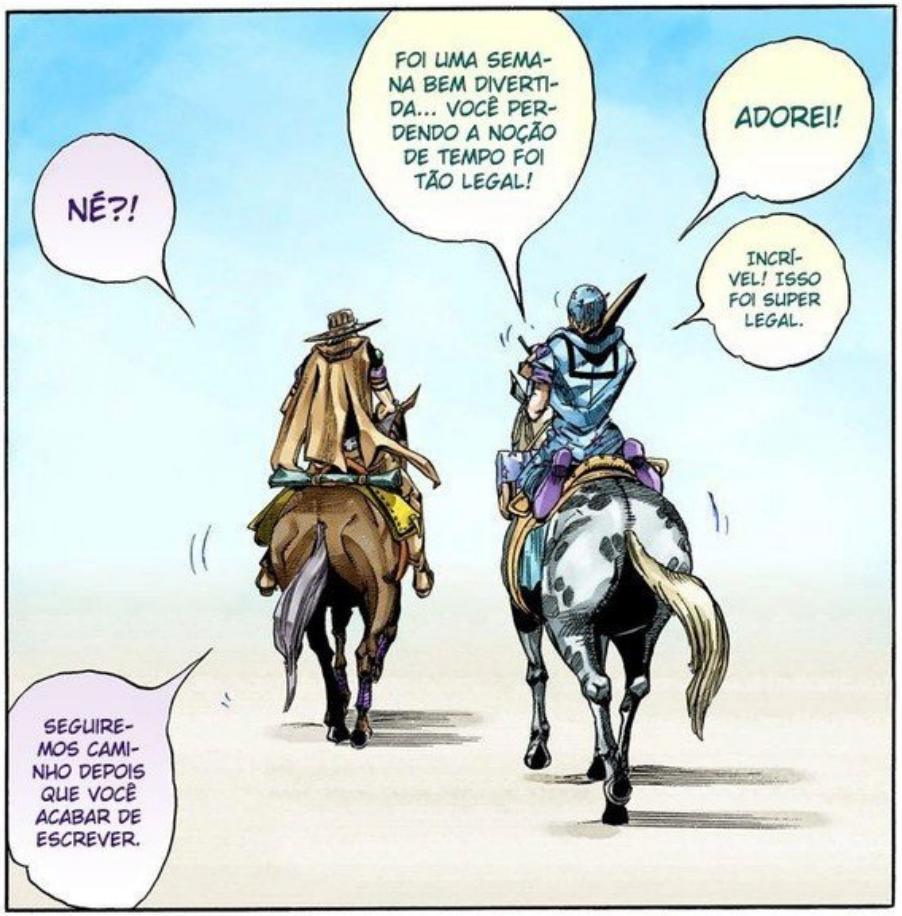
'ME...' COMO É QUE ERAAA?! EU ESQUECII! AHAHAHAHA AHAHAHA!
Resposta: Mercoledì

MAS EU PENSEI EM UMA 'PIADA'.
ENTÃO, JOHNNY.
TALVEZ ISSO SOE COMO UM PLÁGIO, MAS...

.....
.....
.....

MAS...
O TÍTULO É: "É ASSIM QUE PASSO A SEMANA".
VOU ME FINGIR DE IDIOTA NA 'QUARTA' E FAZER UM CAFÉ EXPRESSO NA 'QUINTA'.
EU VOU FALAR OS 'DIAS DA SEMANA' EM ITALIANO, COMEÇANDO PELA 'SEGUNDA' E INDO ATÉ O 'DOMINGO'.

.....
.....
.....


NÉ?!
FOI UMA SEMANA BEM DIVERTIDA... VOCÊ PERDENDO A NOÇÃO DE TEMPO FOI TÃO LEGAL!
ADOREI!
INCRÍVEL! ISSO FOI SUPER LEGAL.
SEGUIREMOS CAMINHO DEPOIS QUE VOCÊ ACABAR DE ESCREVER.

COMO ERA? COMO ERA-AA?! EHE-HEHEHEHE HEHEHE!
Resposta: Giovedì

ERR, COMO QUE ERAAA?! EHEHEHEHE HEHEHEHE!
Resposta: Venerdì

'DOMENICA', DOMINGO.
Resposta: Domenica

AHA-HAHA AHA-HAHA!
ESQUECI COMPLETAMENTE!
Resposta: Sabato

EDIÇÃO COLORIDA DIGITALMENTE

JoJo no Kimyou na Bouken,
PARTE 7: Steel Ball Run

Volume 16

Hirohiko Araki
© 2008–2012, Lucky Land Communications.

Primeira publicação em 2008.
Edição digital publicada em 2012.

Editora Shueisha
http://www.shueisha.co.jp

Esta é uma edição especial digitalmente colorida pela Shueisha, tomando como base os desenhos originais do autor.